Universal

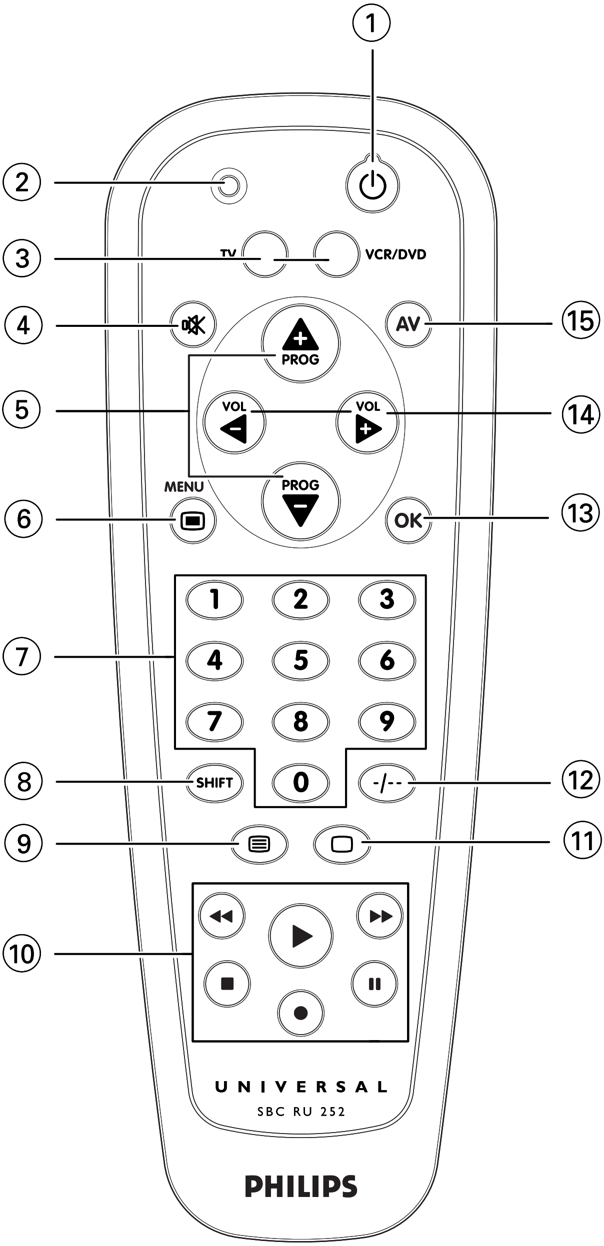
SBC RU 252

2

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



PHILIPS


1
2
3
TV
VCR/DVD
4
AV
15
PROG
5
VOL
VOL
14
PROG
MENU
6
OK
13
1
2
3
7
4
5
6
7
8
9
8
SHIFT
0
-/--
12
9
11
10
UNIVERSAL
SBC RU 252
PHILIPS

Contents

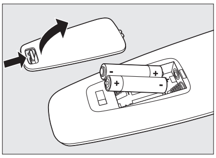
1. Introduction

Congratulations on your purchase of the Philips SBC RU252 universal remote control. After installing the remote control you can operate a maximum of 2 different appliances with it: TV and VCR/DVD players/recorders.
You can find information about how to prepare this remote control for use in the chapter 'Installing the remote control'.

2. Installing the remote control

Inserting the batteries

1 Press the cover inwards and slide it in the direction of the arrow.
2 Place two R03, UM4 or AAA type batteries into the battery compartment, as shown.
3 Slide the cover back and click it firmly into place.

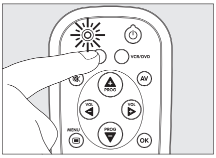


Testing the remote control

The remote control has been programmed to operate most Philips appliances. Because the RU252 may use different signals for each make and even for different models of the same make, it is advisable to test whether your appliance responds to the RU252.

The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for other appliances (VCR/DVD players/recorders) which you want to operate using the RU252.

Example of TV:
1 Turn your TV on manually or use the original remote control. Tune to channel 1.
2 Press the RU252's TV key to select TV.



3 Check whether all the keys are working. For an overview of the keys and their functions see '3. Keys and functions'.
– If the TV responds as it should to all of the key commands the RU252 is ready for use.

- ***If the device does not respond at all or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'.***

Setting the remote control

This is only necessary if your appliance does not respond to the RU252. If that is the case, the RU252 does not recognize the brand and/or model of your appliance and you need to program the remote control to do so.

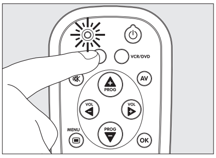
The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for other appliances (VCR/DVD players/recorders) which you want to operate using the RU252.

Example of TV:

1 Turn on the TV manually or use the original remote control.
Tune in to channel 1.

2 Look up the brand of your TV in the code list at the back of this manual.
One or more four-figure codes are shown for each brand.
Note the first code.
Be careful! There are separate tables for TV, VCR and DVD.
Make sure you use the codes from the correct table.

3 Keep the TV Key pressed for 3 seconds until the green indicator light remains lit.



4 Then enter the code noted in step 2 using the digital keys.

– The green indicator light will now flash twice.
If the light flashes once for an extended period, the code has not been entered properly or the wrong code has been entered. Start again from step 2.



5 Point the RU252 at the TV and check that it responds as it should.

– If the TV responds to all of the key commands, the RU252 is ready for use. Do not forget to note your code.

• ***If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, start again from step 2 and try the next code from the list.***

Automatically setting the remote control

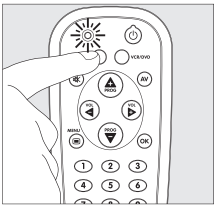
If you cannot find the right code for your brand device, the remote control can automatically search for the right code.

Example of TV:

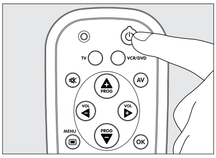
1 Make sure the TV is switched on and select a channel using the original remote control or the keys on the TV (for example channel 1).
The RU252 emits the 'switch off TV' signal for all models of TV that are stored in the memory.

- If the device is a DVD-player or video recorder, insert a disk or tape and start playback.

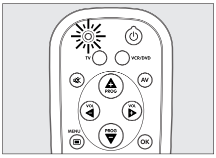
2 Then keep the TV Key pressed for 3 seconds until the green indicator light remains lit.



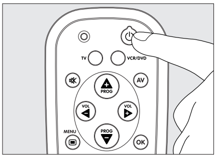
3 Press again the the Standby key and Keep it pressed



– The RU252 now starts emitting all known 'TV off ' signals, one by one. Each time a code is sent, the green indicator light flashes.



4 When your TV switches of (standby mode) immediately release the standby key of the RU252
-The RU252 has now found a code that works on your TV



5 Check if you can operate all functions on your TV with the RU252.

- ***If this is not the case, you can redo the automatic setting. The RU252 will then search for a code that perhaps works better.***

– After the RU252 has run through all the known codes, the search will stop automatically and the green light will stop flashing.
– Automatic programming of a TV takes a maximum of 5 minutes. For VCR/DVD this time is 6 minutes

3. Keys and functions

The illustration on page 3 gives an overview of all keys and their functions.

① ⏻ **Standby** . . . . switches TV, VCR or DVD mode on or off.
② **Indicator light** . . . . . - lights up green when an IR signal is being sent.
- flashes green when a code is being entered and when automatically setting the remote control.
③ **TV - VCR/DVD**. . . . . select the device you want to operate: TV, VCR or DVD.
④ 🔇 **(Mute)** . . . . mutes the sound of the TV.
⑤ **- PROG +**. . . . . selects a previous or following channel.
⑥ (**Menu)** . . . . Wide screen: TV
Menu on/off: VCR/DVD
⑦ **Digital keys** . . . . direct choice of channels and other functions.
⑧ **SHIFT** . . . . for extra functions. When pressed at the same time as a second key, the second key will get another function. For example:

SHIFT + **PROG+**: . . 'menu up'
SHIFT + **PROG-**: . . 'menu down'
SHIFT + **VOL+**: . . . . 'menu right'
SHIFT + **VOL-**: . . . . 'menu left'
SHIFT + ... Menu on/off

Try out other combinations with the Shift-key on your appliance in order to find out which functions are available. Only functions featured on the original remote control are available.

⑨ . . . . switches teletext on.
⑩ ◀◀. . . . . - red teletext key
- rewind (VCR/DVD)
■ . . . . - green teletext key
- stop (VCR/DVD)
● . . . . record (VCR/DVD)
II. . . . . - yellow teletext key
- pause (VCR/DVD)
▶▶. . . . . - blue teletext key
- wind (VCR/DVD)
▶ . . . . - white teletext key
- play (VCR/DVD)
⑪ . . . . switches teletext off.
⑫ **-/--** . . . . selects between one- and two-figure channel numbers.
⑬ **OK** . . . . confirms your selection.
⑭ **- VOL +** . . . . adjusts the TV volume.
⑮ **AV**. . . . . switches between external inputs of your equipment.

Note! *The VOL – /VOL + and 🔇 (Mute) keys give direct access to the TV volume even if you are operating your VCR or DVD equipment.*

If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'. It is possible that you must enter another code for the device.

Sommaire

1. Introduction

Merci d'avoir acheté cette télécommande universelle Philips SBC RU252. Une fois installée, vous pouvez l'utiliser avec 2 appareils différents: téléviseur et magnétoscope ou lecteur/enregistreur de DVD.

Pour plus de détails sur l'installation de cette télécommande, reportez-vous à la section 'Installation de la télécommande'.

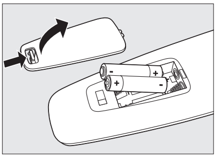
2. Installation de la télécommande

Insertion des piles

1 Faites coulisser le couvercle dans la direction indiquée par la flèche.

2 Insérez deux piles de type R03, UM4 ou AAA dans le sens indiqué dans le compartiment.

3 Refermez le couvercle.



Test de la télécommande

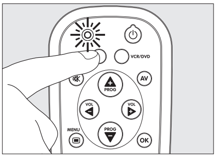
Cette télécommande est compatible avec la plupart des appareils Philips. Sachant que les signaux de la RU252 peuvent varier selon les marques et même selon les modèles, il est conseillé de vous assurer de son fonctionnement avec chacun de vos équipements.

L'exemple suivant (TV) montre comment procéder. Répétez cette procédure pour les autres appareils (magnétoscopes et lecteurs/enregistreurs de DVD) à utiliser avec la RU252.

Exemple - téléviseur:

1 Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.

2 Appuyez sur la touche TV de la RU252 pour sélectionner le téléviseur.



3 Assurez-vous que toutes les touches fonctionnent. Pour connaître la fonction des touches, reportez-vous à la section '3. Touches et fonctions'.

– Si le téléviseur réagit à toutes les touches, la RU252 est prête.

• ***Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande'.***

Réglage de la télécommande

Cette opération n'est nécessaire que si la RU252 ne fonctionne pas ou seulement partiellement avec votre appareil. La raison en est que la RU252 ne reconnaît pas la marque ni/ou le modèle ; dans ce cas, vous devez la configurer en conséquence.

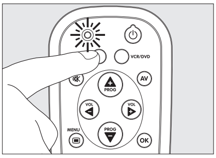
L'exemple suivant (TV) montre comment procéder. Répétez cette procédure pour les autres appareils (magnétoscopes et lecteurs/enregistreurs de DVD) à utiliser avec la RU252.

Exemple - téléviseur:

1 Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.

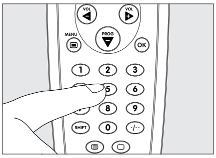
2 Recherchez la marque de votre téléviseur dans la nomenclature qui accompagne le présent manuel. Un ou plusieurs codes à quatre chiffres figurent à la suite de la marque. Prenez note du premier.
Attention ! Les tableaux des téléviseurs, des magnétoscopes et des lecteurs de DVD sont différents. Veillez à noter le code du tableau correspondant.

3 Maintenez la touche TV enfoncée pendant 3 secondes : le voyant vert doit rester allumé.



4 Saisissez le code noté à l'étape 2 à l'aide des touches numériques .

– Le voyant vert doit maintenant clignoter deux fois. Le témoin lumineux vert de la fenêtre de sélection clignote encore deux fois. S'il ne clignote qu'une fois, c'est parce que le code saisi est erroné ou que vous avez fait une faute de saisie. Recommencez à partir de l'étape 2.



5 Dirigez la RU252 vers le téléviseur et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement.

– Si le téléviseur réagit à toutes les touches, la RU252 est configurée correctement. N'oubliez pas de prendre note de votre code.

- ***Si l'appareil ne réagit absolument pas, ou si certaines touches sont inopérantes, reprenez la procédure à partir de l'étape 2 et essayez le code suivant dans la liste.***

Réglage automatique de la télécommande

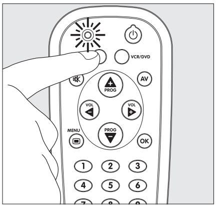
Si vous ne trouvez pas le code de la marque de votre matériel, vous pouvez également laisser la télécommande le rechercher automatiquement.

Exemple - téléviseur:

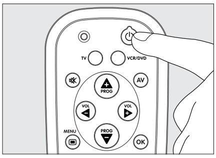
1 Allumez le téléviseur et sélectionnez un canal (par exemple, le canal 1) à l'aide de la télécommande d'origine. La RU252 renvoie le message 'Éteindre le téléviseur' pour tous les modèles qui sont enregistrés dans sa mémoire.

• Insérez un disque ou une bande dans le lecteur ou le magnétoscope et lancez la lecture .

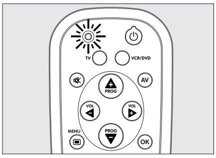
2 Maintenez les touches 1 et 3 de la RU252 enfoncées simultanément pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert reste allumé.



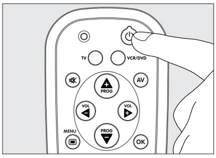
3 Appuyez de nouveau sur la touche Standby et maintenez-la enfoncée.



– La RU252 transmet alors successivement tous les signaux de sortie TV connus.
Le voyant vert clignote à chaque transmission d'un code.



4 Lorsque vous éteignez votre téléviseur (mode de veille), relâchez immédiatement la touche Standby de la RU252.
-La RU252 a détecté un code fonctionnant sur votre téléviseur.



5 Vérifiez que vous pouvez utiliser toutes les fonctions de votre téléviseur à l'aide de la RU252.

• ***Si ce n'est pas le cas, vous pouvez relancer la configuration automatique. La RU252 recherche alors un code susceptible de fonctionner.***

– Une fois que la RU252 a transmis tous les codes, la recherche automatique s'arrête et le témoin lumineux vert cesse de clignoter.

– La programmation automatique d'un téléviseur prend 5 minutes maximum. Pour les magnétoscopes/lecteurs de DVD, cette opération prend 6 minutes.

3. Touches et fonctions

L'illustration de la page 3 présente toutes les touches et leur fonction.

Français

① ⏻ **Standby** .... mise sous tension et hors tension d'un téléviseur, magnétoscope ou lecteur de DVD.
② **Voyant**............. - s'allume en vert lors de l'envoi d'un signal IR ;
- clignote en vert lors de la saisie d'un code et du réglage automatique de la télécommande.
③ **TV - VCR/DVD**..... choix de l'appareil: TV, VCR ou DVD.
④ 🔇 **(Mute)** .... coupe le son du téléviseur.
⑤ **- PROG +**.......... choix d'un canal précédent ou suivant.
⑥ ▣ (**Menu)** .... 16/9: téléviseur
Activation/désactivation du menu:
magnétoscope/lecteur de DVD
⑦ **Touches numériques**........ sélection directe des canaux et autres fonctions.
⑧ **SHIFT**............. accès aux autres fonctions. Si vous maintenez cette touche enfoncée en appuyant sur une autre touche, cette dernière remplit une autre fonction.
Exemple:
SHIFT + **PROG+**:.. 'menu précédent'
SHIFT + **PROG-**: .. 'menu suivant'
SHIFT + **VOL+**:.... 'menu de droite'
SHIFT + **VOL-**: .... 'menu de gauche'
SHIFT + ▣ ...... Activation/désactivation du menu

Essayez d'autres combinaisons avec la touche Shift pour déterminer les fonctions disponibles avec votre matériel. Seules les fonctions disponibles sur la télécommande d'origine sont accessibles.

⑨ ▤ .... active la fonction télétexte.
⑩ ◀◀.................. - touche télétexte rouge
- rembobinage (magnétoscope/DVD)
■ .... - touche télétexte verte
- arrêt (magnétoscope/DVD)
● .... enregistrer (magnétoscope/DVD)
❚❚................... - touche télétexte jaune
- pause (magnétoscope/DVD)
▶▶.................. - touche télétexte bleue
- avance rapide (magnétoscope/DVD)
▶ .... - touche télétexte blanc
- lecture (magnétoscope/DVD)
⑪ ▢ .... désactive la fonction télétexte.
⑫ **-/--** .... choix entre un numéro de canal à un ou deux chiffres.
⑬ **OK** .... confirmation de votre choix.
⑭ **- VOL +** .... réglage du volume du téléviseur.
⑮ **AV**................. passage d'une entrée externe de votre matériel à une autre.

Remarque ! *Les touches VOL – /VOL + et 🔇 (muet) permettent de régler le volume du téléviseur même si vous utilisez simultanément votre magnétoscope, lecteur de DVD ou décodeur satellite.*

Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande'.
Il est peut-être nécessaire de spécifier un code différent.

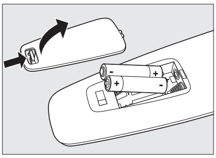
Inhaltsangabe

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für diese universelle Fernbedienung SBC RU252 von Philips. Nach der Inbetriebnahme der Fernbedienung können Sie maximal 2 verschiedene Geräte hiermit bedienen: TV und Videorecorder/DVD-Spieler/Recorder.
Nähere Informationen zur Inbetriebnahme dieser Fernbedienung finden Sie in dem Kapitel 'Inbetriebnahme der Fernbedienung'.

2. Inbetriebnahme der Fernbedienung

Einsetzen der Batterien



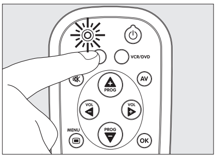
1 Drücken Sie die kleine Klappe nach innen und schieben Sie sie in Pfeilrichtung.
2 Setzen Sie zwei Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA wie angegeben in das Batteriefach ein.
3 Schieben Sie die Klappe wieder zurück und lassen Sie sie einrasten.

Prüfen der Fernbedienung

Die Fernbedienung ist für die Steuerung der meisten Geräte von Philips vorbereitet. Da die Signale der RU252 bei jeder Marke und sogar bei den einzelnen Modellnummern unterschiedlich sein können, sollten Sie prüfen, ob Ihr Gerät auf die RU252 reagiert.
In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehgerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Schritte für andere Geräte (Videorecorder/DVD-Spieler/ Recorder), die Sie mit der RU252 bedienen möchten, wiederholen.

Beispiel Fernsehgerät:

1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
2 Drücken Sie die TV-Taste der RU252, um das Fernsehgerät auszuwählen.



3 Kontrollieren Sie die Funktion der einzelnen Tasten. Eine Übersicht über die Tasten und ihre Funktion finden Sie in Kapitel '3. Tasten und Funktionen'.

– Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung RU252 einsatzbereit.

• ***Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung'.***

Einstellen der Fernbedienung

Dies ist nur erforderlich, wenn sich Ihr Gerät nicht oder nur teilweise mit der Fernbedienung RU252 steuern lässt. In diesem Fall kennt die Fernbedienung die Marke und/oder das Modell Ihres Gerätes nicht und müssen Sie diese der Fernbedienung bekannt geben.

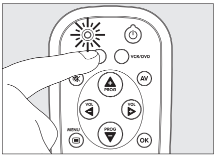
In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehgerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Schritte für andere Geräte (Videorecorder/DVD-Spieler/ Recorder), die Sie mit der RU252 bedienen möchten, wiederholen.

Beispiel Fernsehgerät:

1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.

2 Suchen Sie die Marke Ihres Fernsehgeräts in der Codeliste hinten in dieser Gebrauchsanleitung heraus. Hinter der Marke sind ein oder mehrere vierstellige Codes aufgeführt. Notieren Sie sich den ersten Code.
Achtung! Es gibt gesonderte Tabellen für TV, Video und DVD.
Achten Sie darauf, dass Sie die Codes aus der richtigen Tabelle übernehmen.

3 Halten Sie die Taste 'TV' 3 Sekunden lang gedrückt, bis das grüne Lämpchen kontinuierlich leuchtet.



4 Geben Sie jetzt mit den Zifferntasten den bei Schritt 2 notierten Code ein.

– Die grüne Anzeigelampe blinkt jetzt zweimal. Blinkt die Lampe ein Mal lang, wurde der Code nicht korrekt eingegeben oder es wurde ein verkehrter Code eingegeben.
Beginnen Sie noch einmal ab Schritt 2.



5 Richten Sie die Fernbedienung RU252 auf das Fernsehgerät und kontrollieren Sie, ob das Fernsehgerät ordnungsgemäß reagiert.

– Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung RU252 einsatzbereit.
Vergessen Sie nicht, Ihren Code zu notieren.

• ***Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, beginnen Sie erneut ab Schritt 2 und versuchen Sie es mit dem nächsten Code in der Liste.***

Automatisches Einstellen der Fernbedienung

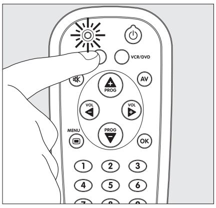
Wenn Sie den richtigen Code für Ihre Gerätemarke nicht finden können, können Sie die Fernbedienung auch nach dem richtigen Code suchen lassen.

Beispiel Fernsehgerät:

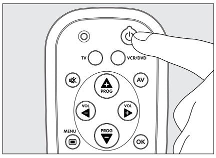
1 Sorgen Sie dafür, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist, und wählen Sie mit Hilfe der Original-Fernbedienung oder mit den Tasten am Gerät einen Kanal (zum Beispiel Kanal 1). Die Fernbedienung RU252 wird nämlich das Signal 'Fernsehgerät ausschalten' für alle TV-Modelle senden, die im Speicher hinterlegt sind.

- Bei dem DVD-Spieler oder Videorecorder legen Sie eine Disk bzw. Cassette ein und lassen Sie diese wiedergeben.

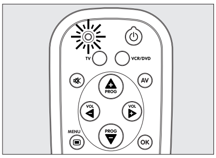
2 Halten Sie die Taste 'TV' anschließend 3 Sekunden lang gedrückt, bis das grüne Lämpchen kontinuierlich leuchtet.



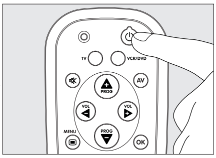
3 Drücken Sie die Standbytaste erneut, und halten Sie sie gedrückt.



– Die RU252 beginnt jetzt, alle bekannten 'TV aus'-Signale nacheinander zu übertragen.
Immer wenn ein Code gesendet wird, blinkt die grüne Anzeigelampe auf.



4 Wenn Ihr Fernsehgerät in den Standby-Modus schaltet, lassen Sie die Standbytaste auf der RU252 los.
–Die RU252 hat nun einen neuen Code für Ihr Fernsehgerät gefunden.



5 Kontrollieren Sie, ob Sie alle Funktionen Ihres Fernsehgeräts mit der RU252 steuern können.

- ***Ist dies nicht der Fall, können Sie die automatische Einstellung erneut durchführen. Die RU252 wird dann weiter nach einem Code suchen, der vielleicht besser funktioniert.***

– Wenn die RU252 alle Codes gesendet hat, stoppt der Suchvorgangautomatisch und die grüne Lampe blinkt nicht mehr.

– Die automatische Programmierung eines Fernsehgeräts beansprucht maximal 5 Minuten. Bei Videorecordern und DVD-Playern dauert dies 6 Minuten

3. Tasten und Funktionen

Die Abbildung auf Seite 3 enthält eine Übersicht über alle Tasten und ihre Funktionen.

① ⏻ **Standby** .... Zum Ein- und Ausschalten von TV, VCR oder DVD.
② **Anzeigelampe** ..... - leuchtet grün auf, wenn ein IR-Signal gesendet wird.
- blinkt grün, wenn ein Code eingegeben wird und wenn die Fernbedienung automatisch eingestellt wird.
③ **TV - VCR/DVD**..... Zum Wählen des zu steuernden Gerätes: TV, VCR oder DVD.
④ 🔇 **(Mute)** .... Zum Stummschalten des Tons vom Fernsehgerät.
⑤ **- PROG +**.......... Zum Wählen eines vorhergehenden oder folgenden Kanals.
⑥ ▣ (**Menu)** .... Breitbild: TV
Menü Ein/Aus: VCR/DVD
⑦ **Zifferntasten** ...... Direkte Kanalwahl und übrige Funktionen.
⑧ **SHIFT** .... für zusätzliche Funktionen. Zusammen mit einer zweiten Taste gedrückt, erhält die zweite Taste eine andere Funktion. Beispiel:

SHIFT + **PROG+**:.. 'Menü nach oben'
SHIFT + **PROG-**: .. 'Menü nach unten'
SHIFT + **VOL+**:.... 'Menü nach rechts'
SHIFT + **VOL-**: .... 'Menü nach links'
SHIFT + ▣ ...... Menü Ein/Aus

Probieren Sie andere Kombinationen mit der Shift-Taste an Ihrem Gerät aus, um herauszufinden, welche Funktionen zur Verfügung stehen. Es sind nur Funktionen zugänglich, die bei der ursprünglichen Fernbedienung verfügbar waren.

⑨ ▤ .... Zum Einschalten von Videotext.
⑩ ◀◀.................. - rote Videotext-Taste
- Rücklauf (VCR/DVD)
■ .... - grüne Videotext-Taste
- Stoppen (VCR/DVD)
● .... Aufnahme (VCR/DVD)
II................... - gelbe Videotext-Taste
- Pause (VCR/DVD)
▶▶.................. - blaue Videotext-Taste
- Vorlauf (VCR/DVD)
▶ .... - weiße Videotext-Taste
- Wiedergabe (VCR/DVD)
⑪ ▢ .... Zum Ausschalten von Videotext.
⑫ **-/--** .... Zum Wählen zwischen ein- und zweistelligen Kanalnummern.
⑬ **OK** .... Zum Bestätigen Ihrer Wahl.
⑭ **- VOL +** .... Zum Regeln der Lautstärke des Fernsehgeräts.
⑮ **AV**................. Zum Umschalten zwischen den externen Eingängen Ihres Geräts.

Hinweis! *Mit den Tasten VOL – /VOL + und 🔇 (Stummschaltung) kann die Lautstärke des Fernsehgerätes direkt eingestellt werden, auch wenn Sie gerade Ihren Videorecorder, Ihr DVD- oder Ihr SAT-Gerät benutzen.*

Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung'.
Eventuell müssen Sie einen anderen Code für das Gerät eingeben.

Deutsch

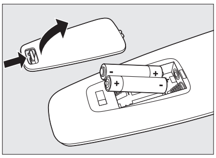
Inhoudsopgave

1. Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze Philips SBC RU252 universele afstandsbediening. Na het installeren van de afstandsbediening kunt u er maximaal 2 verschillende apparaten mee bedienen:
een TV en een VCR of DVD-speler/recorder .
Informatie over het installeren van deze afstandsbediening vindt u in het hoofdstuk 'Installeren van de afstandsbediening'.

2. Installeren van de afstandsbediening

Inzetten van de batterijen

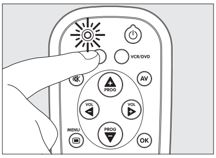


1 Duw het klepje in en schuif het in de richting van de pijl.
2 Installeer twee batterijen van het type R03, UM4 of AAA zoals aangegeven in het batterijvak.
3 Schuif het klepje terug en klik het vast.

Testen van de afstandsbediening

De afstandsbediening is voorbereid voor het bedienen van de meeste Philips apparatuur. Omdat de signalen van de RU252 per merk en zelfs per modelnummer kunnen verschillen is het verstandig te testen of uw apparatuur reageert op de RU252.
In het onderstaande voorbeeld (tv) leest u hoe. De stappen kunt u herhalen voor andere apparatuur (VCR/ DVD-spelers/recorders) die u met de RU252 wilt bedienen.

Voorbeeld tv:
1 Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.
2 Druk op de TV-toets van de RU252 om TV te kiezen.



3 Controleer of alle toetsen werken. Voor een overzicht van de toetsen en hun functies zie '3. Toetsen en functies'.
– Reageert de tv naar behoren op álle toetscommando's dan is de RU252 klaar voor gebruik.

• ***Reageert het apparaat helemaal niet of niet op álle toetscommando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening'.***

Instellen van de afstandsbediening

Dit is alleen nodig wanneer uw apparatuur niet of slechts gedeeltelijk te bedienen is via de RU252. In dit geval kent de RU252 merk en/of model van uw apparatuur niet en dient u dit kenbaar te maken aan de RU252.

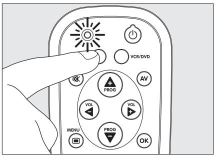
In het onderstaande voorbeeld (tv) leest u hoe. De stappen kunt u herhalen voor andere apparatuur (VCR/ DVD-spelers/recorders) die u met de RU252 wilt bedienen.

Voorbeeld tv:

1 Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.

2 Zoek het merk van uw tv op in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing. Achter het merk staan één of meerdere viercijferige codes vermeld. Noteer de eerste code.
Let op! Er zijn aparte tabellen voor tv, video en dvd.
Zorg ervoor dat u de codes uit de juiste tabel gebruikt.

3 Houd de TV-toets 3 seconden ingedrukt totdat het groene indicatielampje blijft branden.



4 Voer nu de bij stap 2 genoteerde code in met de numerieke toetsen.

– De groene LED knippert nu twee keer. Knippert het lampje één keer lang dan is de code niet goed ingevoerd of is een verkeerde code ingevoerd. Begin opnieuw vanaf stap 2.



5 Richt de RU252 op de tv en controleer of dit naar behoren reageert.

– Reageert de tv naar behoren op álle toetscommando's dan is de RU252 klaar voor gebruik. Vergeet niet uw code te noteren.

- ***Reageert het apparaat helemaal niet of niet op álle toetscommando's, begin dan opnieuw vanaf stap 2 en probeer de volgende code uit de lijst.***

Automatisch instellen van de afstandsbediening

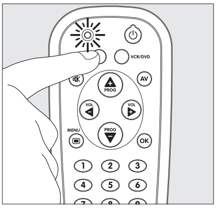
Wanneer u de juiste code voor uw merk apparatuur niet kunt vinden, kunt u de afstandsbediening ook automatisch laten zoeken naar de juiste code.

Voorbeeld tv:

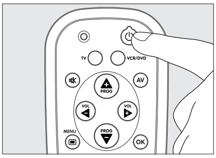
1 Zorg dat de tv aan staat en selecteer met behulp van de originele afstandsbediening of met de knoppen op het toestel een kanaal (bijvoorbeeld kanaal 1). De RU252 zal namelijk het signaal 'tv uitschakelen' uitzenden voor alle tv modellen die in het geheugen zijn opgeslagen.

- Bij de dvd-speler of videorecorder: stop een schijfje of band in het apparaat en laat deze afspelen.

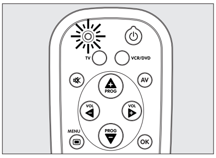
2 Houd daarna de toetsen 1 en 3 op de RU252 tegelijkertijd drie seconden ingedrukt, tot de groene LED blijft branden.



3 Druk nogmaals op de stand-bytoets en houd deze ingedrukt.

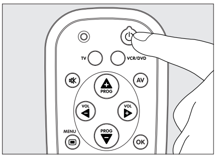


– De RU252 begint nu alle bekende 'tv uit'-signalen één voor één te versturen.
Bij elke verzonden code licht de groene LED even op.



4 Wanneer uw TV wordt uitgeschakeld (stand-bymodus), laat dan onmiddellijk de stand-bytoets van de RU252 los.

– De RU252 heeft een nieuwe code gevonden die geschikt is voor uw TV.



5 Controleer of u alle functies van uw tv kunt bedienen met de RU252.

- ***Is dit niet het geval, dan kunt u de automatische instelling opnieuw doen. De RU252 gaat dan verder met zoeken naar een code die misschien beter werkt.***

– Wanneer de RU252 alle codes heeft gestuurd, stopt het zoeken automatisch en stopt het groene lampje met knipperen.
– Het automatisch programmeren van een TV duurt maximaal 5 minuten. Voor videorecorders/DVD-spelers duurt dit maximaal 6 minuten.

3. Toetsen en functies

De afbeelding op pagina 3 geeft een overzicht van alle toetsen en hun functies.

① ⏻ **Standby** . . . . in- en uitschakelen van tv, VCR of DVD.
② **Indicatie-LED**. . . . . . - licht groen op tijdens het versturen van een IR-signaal.
- knippert groen bij het invoeren van een code en tijdens het automatisch instellen van de afstandsbediening.

③ **TV - VCR/DVD**. . . . . kiezen van het apparaat dat u wilt bedienen: tv, VCR of DVD.
④ 🔇 **(Mute)** . . . . onderdrukken van het tv-geluid.
⑤ **- PROG +**. . . . . kiezen van een voorgaand- of volgend kanaal.
⑥ ▣ (**Menu)** . . . . Breedbeeld: TV Menu inschakelen/uitschakelen: videorecorder/DVD-speler
⑦ **Numerieke toetsen** . . . . directe kanaalkeuze en overige functies.
⑧ **SHIFT** . . . . voor extra functies.
Ingedrukt samen met een tweede toets, krijgt de tweede toets een andere functie. Bijvoorbeeld:
SHIFT + **PROG+**: . . 'menu omhoog'
SHIFT + **PROG-**: . . 'menu omlaag'
SHIFT + **VOL+**:. . . . 'menu naar rechts'
SHIFT + **VOL-**: . . . . 'menu naar links'
SHIFT + ▣ : . . . . . . 'menu inschakelen/uitschakelen'

Probeer andere combinaties met de Shift-toets op uw apparatuur uit om erachter te komen welke functies beschikbaar zijn. Alleen functies die op de oorspronkelijke afstandsbediening beschikbaar waren, zijn toegankelijk.

⑨ ▤ . . . . schakelt teletekst in.
⑩ ◀◀. . . . . - rode teletekst-toets
- terugspoelen (VCR/DVD)

■ . . . . - groene teletekst-toets
- stoppen (VCR/DVD)

● . . . . opnemen (VCR/DVD)
II. . . . . - gele teletekst-toets
- pauze (VCR/DVD)

▶▶. . . . . - blauwe teletekst-toets
- vooruitspoelen (VCR/DVD)

▶ . . . . - witte teletekst-toets
- afspelen (VCR/DVD)

⑪ ▢ . . . . schakelt teletekst uit.
⑫ **-/--** . . . . kiezen tussen één- en tweecijferige kanaalnummers.
⑬ **OK** . . . . bevestigen van uw keuze.
⑭ **- VOL +** . . . . regelen van het tv-volume.
⑮ **AV** . . . . schakelen tussen externe ingangen van uw apparatuur.

Opmerking! *Met de toetsen VOL – /VOL + en 🔇 (Mute) kunt u het volume van de TV direct aanpassen, zelfs tijdens het bedienen van uw VCR, DVD of SAT-apparatuur.*

Reageert het apparaat helemaal niet of niet op álle toetscommando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening'. Het is mogelijk dat u een andere code voor het apparaat moet ingeven.

Nederlands

Contenido

1. Introducción

Enhorabuena por la adquisición del mando a distancia universal Philips SBC RU252. Una vez instalado el mando a distancia, podrá utilizarlo para controlar hasta 2 dispositivos diferentes:
televisores (TV) y reproductoras de video/DVD (VCR/DVD).
Para obtener más información sobre la configuración de este mando a distancia, consulte el capítulo 'Instalación del mando a distancia'.

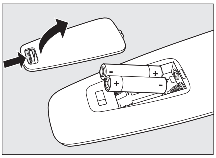
2. Instalación del mando a distancia

Inserción de las pilas

1 Empuje la cubierta hacia dentro desplazándola en la dirección de la flecha.

2 Inserte dos pilas de tipo R03, UM4 o AAA en el compartimento de las pilas, como se muestra en la ilustración.

3 Vuelva a introducir la cubierta hasta que haga clic y esté bien encajada.



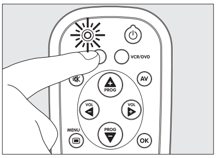
Verificación del mando a distancia

El mando a distancia está programado para que funcione con la mayoría de dispositivos Philips. Como el modelo RU252 puede utilizar diferentes señales para cada marca e incluso para modelos diferentes de la misma marca, se recomienda que verifique si el dispositivo responde al mando RU252.
En el ejemplo siguiente (TV) se explica cómo realizar esta verificación. Repita el mismo procedimiento para otros dispositivos (grabadora/reproductoras de video/DVD) con los que desee utilizar el mando a distancia RU252.

Ejemplo de TV:

1 Encienda el televisor manualmente o utilice el mando a distancia original. Sintonice el canal 1.

2 Pulse la tecla TV de RU252 para seleccionar el televisor.



3 Compruebe que todas las teclas funcionan. Para obtener una descripción de las teclas y sus funciones, consulte la sección '3. Teclas y funciones'.

– Si el televisor responde correctamente a todos los comandos de tecla, el mando a distancia RU252 se puede utilizar.

- ***Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, siga las instrucciones de la sección 'Configuración del mando a distancia'.***

Configuración del mando a distancia

Este proceso sólo es necesario si el dispositivo no responde al mando a distancia RU252. Si es así, el mando RU252 no reconoce la marca y/o el modelo del dispositivo en cuestión y debe programarlo para que lo reconozca.

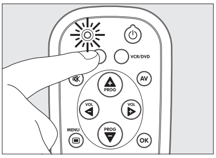
En el ejemplo siguiente (TV) se explica cómo realizar esta configuración. Repita el mismo procedimiento para otros dispositivos (grabadora/ reproductoras de video/DVD) con los que desee utilizar el mando a distancia RU252.

Ejemplo de TV:

1 Encienda el televisor manualmente o utilice el mando a distancia original. Sintonice el canal 1.

2 Busque la marca del televisor en la lista de códigos que se encuentra al dorso de este manual. A cada marca le corresponde uno o más códigos de cuatro cifras. Tome nota del primer código.
Preste atención ya que hay tablas diferentes para TV, vídeo y DVD. Asegúrese de utilizar los códigos de la tabla correcta.

3 Mantenga pulsado el botón TV durante 3 segundos hasta que el piloto verde permanezca iluminado.



4 A continuación, introduzca el código anotado en el paso 2 mediante las teclas digitales. .

– El LED verde parpadeará dos veces.
La luz verde de la ventana del selector parpadea dos veces.
Si parpadea una vez durante un período largo de tiempo, el código no se ha introducido correctamente o se ha introducido un código incorrecto. Vuelva a empezar desde el paso 2.



5 Apunte el mando a distancia RU252 al televisor y verifique que responde.

– Si el televisor responde a todos los comandos de teclas, el mando a distancia RU252 se puede utilizar. No olvide anotar el código.

- ***Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, vuelva a empezar desde el paso 2 y pruebe con el siguiente código de la lista.***

Configuración automática del mando a distancia

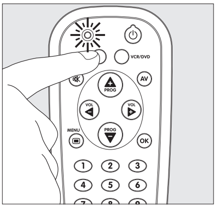
Si no encuentra el código adecuado para la marca de su dispositivo, el mando a distancia puede buscarlo automáticamente.

Ejemplo de TV:

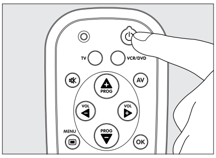
1 Asegúrese de que el televisor está encendido y seleccione un canal con el mando a distancia original o las teclas del televisor (por ejemplo, el canal 1).
El mando a distancia RU252 emite la señal de 'apagar TV' para todos los modelos de televisor almacenados en la memoria.

- Si el dispositivo es un reproductor de DVD o una grabadora de vídeo, inserte un disco o una cinta e inicie la reproducción.

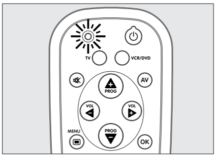
2 A continuación, mantenga pulsado el botón TV durante 3 segundos hasta que el piloto verde permanezca iluminado.



3 Pulse de nuevo el botón de modo de espera y manténgalo pulsado.

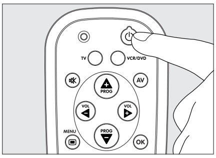


– El mando a distancia RU252 comienza a emitir todas las señales conocidas de 'apagar TV', una por una.
Cada vez que se envía un código, el LED verde parpadea.



4 Cuando se apague el televisor

(modo de espera) suelte inmediatamente el botón de modo de espera del RU252
- El RU252 ha encontrado un código que funciona en su televisor



5 Compruebe que todas las funciones del televisor funcionan con el mando a distancia RU252.

- ***Si no es así, repita el proceso de configuración automática. El mando a distancia RU252 buscará un código que funcione mejor.***

– Una vez que el mando a distancia RU252 ha verificado todos los códigos conocidos, la búsqueda se detiene automáticamente y la luz verde deja de parpadear.

– e-La programación automática de un televisor puede llevar hasta 5 minutos. En el caso de vídeo o DVD puede llevar hasta 6 minutos.

La ilustración de la página 3 proporciona una descripción de todas las teclas y sus funciones.

① ⏻ **Standby** . . . . activa o desactiva los modos TV, VCR y DVD.
② **LED indicador** . . . . . - se ilumina en verde cuando se envía una señal infrarroja.
- parpadea en verde cuando se introduce un código ydurante la configuración automática del mando a distancia.

③ **TV - VCR/DVD**. . . . . selecciona el dispositivo que desea utilizar: TV, VCR o DVD.
④ 🔇 **(Mute)** . . . . silencia el sonido del televisor.
⑤ **- PROG +**. . . . . selecciona un canal anterior o siguiente.
⑥ (**Menu**) . . . . Pantalla panorámica: TV.
Menú activado/desactivado: VCR/DVD
⑦ **Teclas digitales** . . . . selección directa de canales y otras funciones.
⑧ **SHIFT** . . . . funciones adicionales. Si se pulsa al mismo tiempo que otra tecla, la segunda tecla adquiere otra función. Por ejemplo:
SHIFT + **PROG+**: . . 'menú arriba'
SHIFT + **PROG-**: . . 'menú abajo'
SHIFT + **VOL+**: . . . . 'menú a la derecha'
SHIFT + **VOL-**: . . . . 'menú a la izquierda'
SHIFT + : . . . . . . 'menú activado/desactivado'

Pruebe otras combinaciones con la tecla Shift del dispositivo para saber qué funciones están disponibles. Sólo estarán disponibles las funciones del mando a distancia original.

⑨ . . . . activa el teletexto.
⑩ ◀◀. . . . . - tecla roja del teletexto
- rebobinar (VCR/DVD)
■ . . . . - tecla verde del teletexto
- detener (VCR/DVD)
● . . . . grabar (VCR/DVD)
❚❚. . . . . - tecla amarilla del teletexto
- pausa (VCR/DVD)
▶▶. . . . . - tecla azul del teletexto
- avance rápido (VCR/DVD)
▶ . . . . - tecla blanca del teletexto
- índice (VCR/DVD)
⑪ . . . . desactiva el teletexto.
⑫ **-/--** . . . . selecciona entre números de canales de una y dos cifras.
⑬ **OK** . . . . confirma la selección.
⑭ **- VOL +** . . . . ajusta el volumen del televisor.
⑮ **AV**. . . . . selecciona alternativamente las entradas externas del equipo.

Nota! *Los botones VOL – /VOL + y 🔇 (Mute) controlan directamente el volumen del televisor incluso cuando está utilizando el vídeo, DVD o satélite.*

Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, siga las instrucciones de la sección 'Configuración del mando a distancia'. Es posible que tenga que introducir otro código para el dispositivo.

Índice

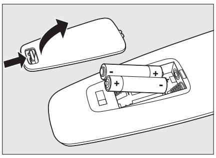
1. Introdução

Parabéns por ter adquirido o telecomando universal SBC RU252 da Philips. Depois de instalar o telecomando, pode comandar um máximo de 2 aparelhos diferentes: televisões (TV) e gravadores de vídeo/DVD (VCR/DVD).

Pode obter informações sobre como preparar o telecomando no capítulo "Instalar o telecomando".

2. Instalar o telecomando

Inserir as pilhas



1 Carregue na tampa para dentro e faça-a deslizar na direcção da seta.
2 Coloque duas pilhas R03, UM4 ou do tipo AAA no compartimento das pilhas, como indicado.
3 Faça deslizar a tampa para a posição inicial até ouvir um estalido.

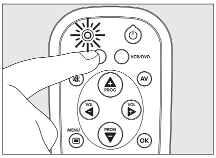
Testar o telecomando

O telecomando da Philips foi programado para comandar a maioria dos aparelhos da Philips. Uma vez que o RU252 pode utilizar sinais diferentes para cada marca e mesmo para modelos diferentes da mesma marca, é aconselhável que teste se o aparelho responde ao RU252.

O exemplo a seguir (televisor) fornece instruções sobre como deve proceder. Repita os mesmos passos para outros aparelhos (gravadores de vídeo/DVD) que pretenda utilizar com o RU252.

Exemplo do televisor:

1 Ligue o televisor manualmente ou utilize o telecomando de origem. Sintonize para o canal 1.
2 Carregue na tecla TV do RU252 para seleccionar o televisor.



3 Verifique se todas as teclas estão a funcionar.
Para obter uma visão geral das teclas e respectivas funções, consulte '3. Teclas e funções'.
– Se o televisor responder devidamente a todos os comandos das teclas, o RU252 está pronto a ser utilizado.

- ***Se o aparelho não responder a todos ou a nenhum comando das teclas, siga as instruções da secção 'Programar o telecomando'.***

Programar o telecomando

Este procedimento só é necessário se o aparelho não responder ao RU252. Se for o caso, o RU252 não reconhece a marca e/ou modelo do aparelho e é necessário programar o telecomando para o fazer.

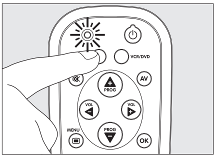
O exemplo a seguir (televisor) fornece instruções sobre como deve proceder. Repita os mesmos passos para outros aparelhos (gravadores de vídeo/DVD) que pretenda utilizar com o RU252.

Exemplo do televisor:

1 Ligue o televisor manualmente ou utilize o telecomando de origem. Sintonize para o canal 1.

2 Procure a marca do seu televisor na lista de códigos no verso deste manual. Cada marca tem um ou mais códigos com quatro dígitos. Tome nota do primeiro código.
Tenha cuidado! Existem tabelas diferentes para televisores, vídeos e DVDs. Certifique-se de que utiliza os códigos da tabela correcta.

3 Mantenha premida a tecla TV durante 3 segundos até que o indicador verde se mantenha aceso.



4 Em seguida, introduza o código que anotou no passo 2 utilizando as teclas digitais.

– O indicador luminoso verde pisca duas vezes. Se o indicador piscar uma vez durante um período prolongado, significa que o código não foi introduzido correctamente ou então introduziu o código errado. Comece novamente a partir do passo 2.



5 Aponte o RU252 para o televisor e verifique se responde correctamente.

– Se o televisor responder a todos os comandos das teclas, o RU252 está pronto a ser utilizado. Não se esqueça de anotar o código.

- ***Se o aparelho não responder a todos ou a alguns comandos das teclas, comece novamente a partir do passo 2 e experimente o código seguinte da lista.***

Programar automaticamente o telecomando

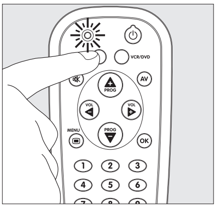
Se não conseguir encontrar o código correcto do aparelho de marca, o telecomando pode procurar automaticamente o código correcto.

Exemplo do televisor:

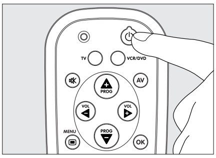
1 Verifique se o televisor está ligado e seleccione um canal utilizando o telecomando de origem ou os botões do televisor (por exemplo, o canal 1). O RU252 emite o sinal de desactivação do televisor para todos os modelos de televisor que estejam guardados na memória.

- Se o aparelho for um leitor de DVD ou um videogravador, introduza um disco ou uma cassete e inicie a reprodução.

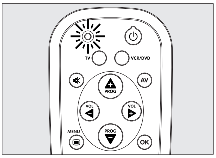
2 De seguida, mantenha a tecla TV premida durante 3 segundos até que o indicador verde se mantenha aceso.



3 Prima novamente e mantenha premida a tecla em espera



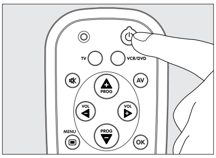
– O RU252 começa então a emitir todos os sinais de desactivação de televisor conhecidos, um a um.
Sempre que um código é enviado, o indicador luminoso verde pisca.



4 Quando o televisor desligar

(modo em espera), liberte imediatamente a tecla em espera do RU252

– O RU252 encontrou agora um código compatível com o seu televisor.



5 Verifique se consegue utilizar todas as funções do televisor com o RU252.

- ***Se não for o caso, pode voltar a efectuar a programação automática. O RU252 procura, nessa ocasião, um código que talvez funcione melhor.***

– Depois do RU252 percorrer todos os códigos conhecidos, a procura pára automaticamente e o indicador luminoso verde pára de piscar.

– A programação automática de um televisor demora um máximo de 5 minutos. No caso de gravadores de vídeo/leitores de DVD, demorará 6 minutos

.

3. Teclas e funções

A ilustração da página 3, fornece uma visão geral de todas as teclas e respectivas funções.

① ⏻ **Standby** .... liga e desliga o modo TV, VCR ou DVD.
② **Indicador luminoso**. - acende a verde quando é enviado um sinal de infravermelhos.
- fica verde intermitente quando está a ser introduzido um código e quando se programa automaticamente o telecomando.

③ **TV - VCR/DVD**..... selecciona o aparelho que pretende utilizar: TV, VCR ou DVD.
④ 🔇 **(Mute)** .... silencia o som do televisor.
⑤ **- PROG +**.......... selecciona o canal anterior ou seguinte.
⑥ (**Menu)** .... Ecrã panorâmico: TV
Activar/desactivar menu: VCR/DVD
.⑦ **Teclas digitais**...... selecção directa de canais e outras funções.
⑧ **SHIFT** .... para funções extra. Se carregar ao mesmo tempo com uma segunda tecla, esta segunda tecla acede a outra função. Por exemplo:
SHIFT + **PROG+**:.. 'menu acima'
SHIFT + **PROG-**: .. 'menu abaixo'
SHIFT + **VOL+**:.... 'menu direita'
SHIFT + **VOL-**: .... 'menu esquerda'
SHIFT + : ...... 'Activar/desactivar menu'

Experimente outras combinações com a tecla Shift no aparelho para descobrir outras funções disponíveis. Apenas estão disponíveis as funções do telecomando de origem.

⑨ .... activa o teletexto.
⑩ ◀◀.................. - tecla vermelha do teletexto
- rebobinar (Videogravador/DVD)
■ .... - tecla verde do teletexto
- parar (Videogravador/DVD)
● .... grava (Videogravador/DVD)
II................... - tecla amarela do teletexto
- pausa (Videogravador/DVD)
▶▶.................. - tecla azul do teletexto
- bobinar (Videogravador/DVD)
▶ .... - tecla branca do teletexto
- reproduzir (Videogravador/DVD)
⑪ .... desactiva o teletexto.
⑫ **-/--** .... selecciona entre os números de canal com um ou dois dígitos.
⑬ **OK** .... confirma a selecção.
⑭ **- VOL +** .... regula o volume do televisor.
⑮ **AV**................. muda entre as entradas externas do seu equipamento.

Nota! *As teclas VOL – /VOL + e 🔇 (Mute) oferecem um acesso directo ao volume do televisor, mesmo se estiver a utilizar o equipamento de satélite, de DVD ou o videogravador.*

Se o aparelho não responder a todos ou a nenhum comando das teclas, siga as instruções da secção 'Programar o telecomando'. É possível que tenha de introduzir outro código para o aparelho .

Sommario

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del telecomando universale Philips SBC RU252.
Dopo aver messo a punto la configurazione del telecomando potrete utilizzarlo per controllare fino a 2 apparecchi:
televisori (TV) e videoregistratori/DVD (VCR/DVD).
Nel capitolo 'Installazione del telecomando' troverete le informazioni necessarie per preparare il telecomando all'uso.

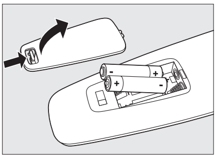
2. Installazione del telecomando

Inserimento delle batterie

1 Premete sul coperchio e fatelo scorrere nella direzione della freccia.

2 Inserite due batterie R03, UM4 od AAA nel vano batterie, come mostrato in figura.

3 Richiudete il coperchio (scatta in posizione con un clic).



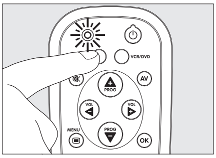
Collaudo del telecomando

Il telecomando è stato programmato per funzionare con la maggioranza degli apparecchi Philips. Poiché l'RU252 potrebbe utilizzare segnali differenti per ciascuna marca e modello, è opportuno verificare se l'apparecchio risponde ai comandi inviati dall'RU252.
L'esempio che segue (TV) descrive la procedura per il collaudo. Potete ripetere questi passaggi per gli altri apparecchi (videoregistratori, DVD) che intendete controllare con l'RU252.

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

1 Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale. Sintonizzate il canale 1.

2 Premete il tasto TV dell' RU252 per selezionare TV.



3 Controllate se funzionano tutti i tasti. Per una panoramica sui tasti e le relative funzioni, consultate '3. Tasti e funzioni'.

– Se il TV risponde correttamente a tutti i comandi abbinati ai tasti, l'RU252 è pronto per l'uso.

• ***Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, passate alle istruzioni descritte in 'Configurazione del telecomando'.***

Configurazione del telecomando

Questa procedura va svolta solo se l'apparecchio non risponde ai comandi inviati dall'RU252. Se ciò accade significa che l'RU252 non riconosce la marca e/o il modello dell'apparecchio ed è quindi necessario programmare il telecomando in base alle specifiche dell'apparecchio.

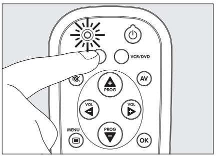
L'esempio che segue (TV) descrive la procedura di configurazione. Potete ripetere questi passaggi per gli altri apparecchi (videoregistratori, DVD) che intendete controllare con l'RU252.

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

1 Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale. Sintonizzate il canale 1.

2 Individuate la marca del vostro TV nella lista dei codici inclusa alla fine di questa guida. Per ciascuna marca sono elencati uno o più codici a quattro cifre. Annotate il primo codice.
Prestate attenzione! Vi sono tabelle separate per le varie categorie di apparecchi: TV, video e DVD. Prelevate i codici dalla tabella corretta.

3 Tenere premuto il tasto TV per 3 secondi fino a quando la spia di segnalazione verde rimane accesa.



4 A questo punto inserite il codice annotato al punto 2, mediante i tasti numerici.

– Ora la spia verde lampeggia due volte. Se la spia lampeggia una volta per un prolungato periodo di tempo, il codice non è stato inserito correttamente, oppure si tratta di un codice errato. Ripetete la procedura a partire dal punto 2.



5 Puntate l'RU252 in direzione del TV e verificate se l'apparecchio risponde correttamente ai comandi inviati.

– Se il TV risponde a tutti i comandi abbinati ai tasti, l'RU252 è pronto per l'uso. Non scordate di annotare il codice.

• ***Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, ripetete la procedura a partire dal punto 2 inserendo il secondo codice elencato nella lista.***

Configurazione automatica del telecomando

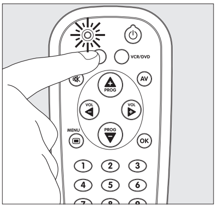
Se nessuno dei codici abbinati alla marca del vostro prodotto è corretto, è possibile utilizzare la funzione di ricerca automatica del codice corretto del telecomando.

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

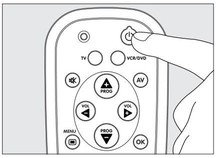
1 Assicuratevi che il TV sia acceso e selezionate un canale mediante il suo telecomando originale, od i tasti del pannello del televisore (ad esempio il canale 1). L'RU252 procederà con l'invio del segnale di 'spegnimento TV' di tutti i modelli di televisore presenti nella sua memoria.

- Se l'apparecchio è un lettore DVD od un videoregistratore, inserite un disco od un nastro ed avviate la riproduzione.

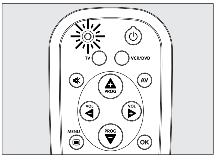
2 Quindi tenere premuto il tasto TV per 3 secondi fino a quando la spia di segnalazione verde rimane accesa.



3 Premere nuovamente, e tenere premuto, il tasto Standby.

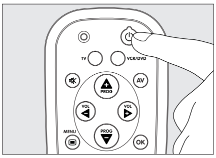


– L'RU252 inizia ad inviare tutti i segnali noti di 'spegnimento TV', uno alla volta.
Ogni volta che viene inviato un codice, la spia verde lampeggia.



4 Quando il televisore si spegne (modalità standby) rilasciare immediatamente il tasto Standby dell'RU252

– L'RU252 ha trovato un codice compatibile con il televisore



5 Verificate se l'RU252 è in grado di controllare tutte le funzioni del televisore.

- ***In caso contrario, ripetete la procedura di configurazione automatica. L'RU252 ricercherà quindi un codice che forse risulterà migliore del precedente.***

– Quando l'RU252 ha inviato tutti i codici noti, la ricerca si arresta automaticamente e la spia verde termina di lampeggiare.

– La programmazione automatica di un televisore richiede al massimo 5 minuti. Per VCR/DVD sono necessari 6 minuti.

3. Tasti e funzioni

L'illustrazione a pagina 3 fornisce una panoramica di tutti i tasti e le relative funzioni.

① ⏻ **Standby** .... attiva o disattiva la modalità TV, VCR o DVD.
② **Spia** .... - si accende in verde all'invio di un segnale IR.
- lampeggia in verde all'inserimento di un codice e quando il telecomando viene configurato automaticamente.
③ **TV - VCR/DVD**..... seleziona l'apparecchio da controllare: TV, VCR o DVD.
④ 🔇 **(Mute)** .... abbassa completamente il volume audio del TV.
⑤ **- PROG +**.......... seleziona il canale precedente o successivo.
⑥ ▣ (**Menu)** .... Wide screen: TV
Menu on/off: VCR/DVD
⑦ **Tasti numerici** ..... selezione di retta dei canali e di altre funzioni.
⑧ **SHIFT** .... rende disponibili funzioni aggiuntive. Se premuto simultaneamente ad un altro tasto, il secondo tasto attiva la seconda funzione associata.
Ad esempio:
SHIFT + **PROG+**: . . 'menu su'
SHIFT + **PROG-**: . . 'menu giù'
SHIFT + **VOL+**: . . . 'menu a destra'
SHIFT + **VOL-**: . . . . 'menu a sinistra'
SHIFT + ▣ : . . . . . . 'Menu on/off'

Provate altre combinazioni del tasto Shift con il vostro apparecchio per verificare le funzioni disponibili. Sono disponibili sono le funzioni presenti nel telecomando originale.

⑨ ▤ .... attiva il teletext.
⑩ ◀◀.................. - tasto teletext rosso
- riavvolgimento (VCR/DVD)
■ .... - tasto teletext verde
- stop (VCR/DVD)
● .... registra (VCR/DVD)
II.................. - tasto teletext giallo
- pausa (VCR/DVD)
▶▶.................. - tasto teletext blu
- avanti rapido (VCR/DVD)
▶ .... - tasto teletext bianco
- indice (VCR/DVD)
⑪ ▢ .... disattiva il teletext.
⑫ **-/--**................. seleziona tra numeri di canale ad una e due cifre.
⑬ **OK** .... conferma la selezione.
⑭ **- VOL +** .... regola il volume del TV.
⑮ **AV**................. seleziona a rotazione tra gli ingressi esterni dell'apparecchio.

Nota! *I tasti VOL – /VOL + e 🔇 (Mute) controllano direttamente il volume del televisore, anche se state controllando un apparecchio VCR, DVD o SAT.*

Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, passate alle istruzioni descritte in 'Configurazione del telecomando'. Può essere necessario inserire un altro codice per l'apparecchio.

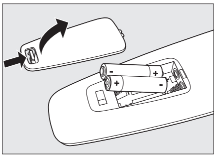
Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης SBC RU252 της Πθιμιπτ. Μετά την εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για να ελέγχετε μέχρι 8 διαφορετικές συσκευές: τηλεόραση, συσκευή αναπαραγωγής DVD, συσκευή εγγραφής DVD, βίντεο, δορυφορικό δέκτη, απόκωδικοποιητή καλωδιακής τηλεόρασης, μια δεύτερη τηλεόραση και ένα δεύτερο βίντεο. Πληροφορίες σχετικά με το πώς να προετοιμάσετε το παρόν τηλεχειριστήριο για χρήση μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο 'Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου'.

2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου

Τοποθέτηση των μπαταριών



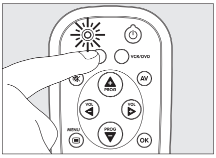
1 Πιέστε το καπάκι προς τα μέσα και σύρτε το στην κατεύθυνση του βέλους.
2 Τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου R03, UM4 ή AAA μέσα στη θήκη μπαταριών, όπως φαίνεται στο σχήμα.
3 Σύρτε το καπάκι προς τα πίσω και κουμπώστε το καλά στη θέση του.

Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο έχει προγραμματιστεί για να λειτουργεί με τις περισσότερες συσκευές Πθιμιπτ. Επειδή το RU252 μπορεί να χρησιμοποιεί διαφορετικά σήματα για κάθε μάρκα, ακόμα και για διαφορετικά μοντέλα της ίδιας μάρκας, συνιστάται να δοκιμάζετε αν η συσκευή σας λειτουργεί με το RU252. Το παράδειγμα που ακολουθεί (TV) σας δίνει οδηγίες σχετικά με το πώς πρέπει να το κάνετε. Μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα για τις άλλες συσκευές (DVD, βίντεο κτλ.) που θέλετε να χειρίζεστε με το RU252.

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

1 Ανάψτε την τηλεόραση χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Συντονίστε την στο κανάλι 1.
2 Πιέστε το πλήκτρο TV του RU252 για να επιλέξτε την τηλεόραση.



3 Ελέγξτε αν λειτουργούν όλα τα πλήκτρα. Για τη συνοπτική παρουσίαση των πλήκτρων και των λειτουργιών τους, ανατρέξτε στην παράγραφο '3. Πλήκτρα και λειτουργίες'.
– Αν η τηλεόραση λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, το RU252 είναι έτοιμο για χρήση.

- ***Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.***

Ελληνικά

Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

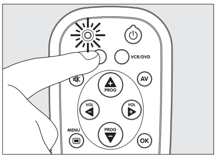
Κάτι τέτοιο είναι απαραίτητο μόνο αν η συσκευή σας δεν αποκρίνεται στο RU252. Στην περίπτωση αυτή, το RU252 δεν αναγνωρίζει τη μάρκα και/ή το μοντέλο της συσκευής σας, χρειάζεται επομένως να προγραμματίσετε κατάλληλα το τηλεχειριστήριο.
Το παράδειγμα που ακολουθεί (TV) σας δίνει οδηγίες σχετικά με το πώς πρέπει να το κάνετε. Μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα για τις άλλες συσκευές (DVD, βίντεο κτλ.) που θέλετε να χειρίζεστε με το RU252.

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

1 Ανάψτε την τηλεόραση χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Συντονίστε την στο κανάλι 1.

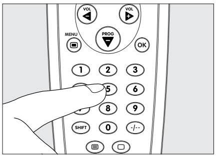
2 Αναζητήστε τη μάρκα της τηλεόρασής σας στη λίστα κωδικών στο Ιίσω μέρος αυτού του εγχειριδίου. Για κάθε μάρκα εμφανίζονται ένας ή Ιερισσότεροι κωδικοί τεσσάρων ψηφίων. Σημειώστε τον Ιρώτο κωδικό.
Προσοχή! Υπάρχουν ξεχωριστοί πίνακες για την τηλεόραση, το βίντεο, το DVD *κτλ. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τους κωδικούς του σωστού πίνακα.*

3 Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο TV για 3 δευτερόλεπτα μέχρι η πράσινη ενδεικτική λυχνία να παραμείνει αναμμένη.του τηλεχειριστηρίου'.)



4 Στη συνέχεια, καταχωρίστε τον κωδικό του βήματος 2 χρησιμοποιώντας τα ψηφιακά πλήκτρα.

– Η ενδεικτική πράσινη λυχνία θα αναβοσβήσει τώρα δύο φορές.
Αν το λαμπάκι ανάψει για παρατεταμένο χρονικό διάστημα και μετά σβήσει, σημαίνει ότι ο κωδικός δεν καταχωρήθηκε σωστά ή ότι καταχωρήθηκε εσφαλμένος κωδικός. Ξεκινήστε και πάλι από το βήμα 2.



5 Στρέψτε το RU252 προς την τηλεόραση και ελέγξτε αν αυτή λειτουργεί όπως πρέπει.

– Αν η τηλεόραση λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, το RU252 είναι έτοιμο για χρήση. Μην ξεχάσετε να σημειώσετε τον κωδικό σας.

- ***Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ξεκινήστε και πάλι από το βήμα 2 και δοκιμάστε να καταχωρίσετε τον επόμενο κωδικό της λίστας***.

Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

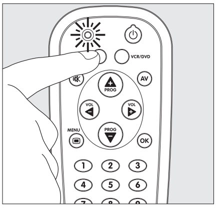
Αν δεν μπορείτε να βρείτε το σωστό κωδικό της συσκευής σας, το τηλεχειριστήριο μπορεί να αναζητήσει αυτόματα το σωστό κωδικό.

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

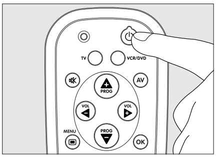
1 Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση είναι αναμμένη και επιλέξτε κάποιο κανάλι χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο ή τα κουμπιά της (επιλέξτε για παράδειγμα το κανάλι 1). Το RU252 εκπέμπει το σήμα ‘απενεργοποίησης της τηλεόρασης’ για όλα τα μοντέλα τηλεόρασης που είναι αποθηκευμένα στη μνήμη.

• Αν η συσκευή είναι ένα DVD πμασεσ ή ένα βίντεο, τοποθετήστε ένα δίσκο DVD ή μια βιντεοκασέτα και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία.

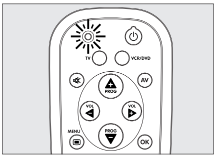
2 Έπειτα κρατήστε πατημένο το πλήκτρο TV για 3 δευτερόλεπτα μέχρι η πράσινη ενδεικτική λυχνία να παραμείνει αναμμένη.



3 Πατήστε ξανά το πλήκτρο Standby (Αναμονή) και κρατήστε το πατημένο

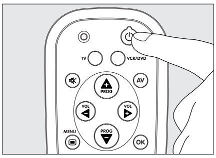


– Το RU252 αρχίζει πλέον να εκπέμπει ένα προς ένα όλα τα γνωστά σήματα ‘απενεργοποίησης της τηλεόρασης’. Κάθε φορά που αποστέλλεται κωδικός, η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει.



4 Αφήστε το πλήκτρο αναμονής του RU252 αμέσως μόλις απενεργοποιηθεί η τηλεόρασή σας (λειτουργία αναμονής)

– Το RU252 έχει εντοπίσει έναν κωδικό που λειτουργεί με την τηλεόρασή σας



5 Ελέγξτε αν μπορείτε να εκτελέσετε όλες τις λειτουργίες της τηλεόρασής σας με το RU252.

• ***Αν δεν είναι δυνατή η εκτέλεση όλων των λειτουργιών της με το τηλεχειριστήριο, μπορείτε να επαναλάβετε την αυτόματη ρύθμιση. Το RU252 θα ψάξει τότε κάποιον κωδικό που λειτουργεί ενδεχομένως καλύτερα.***

– Αφού το RU252 σαρώσει όλους τους γνωστούς κωδικούς, η αναζήτηση θα σταματήσει αυτόματα και το πράσινο λαμπάκι θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

– Ο αυτόματος Ιρογραμματισμός διαρκεί μέχρι 5 λεΙτά όταν Ιρόκειται για τηλεόραση, 2 λεΙτά για ΧΓΣ, 6 λεΙτά για ΤΑΥ ή ΓΒΜ και 5 λεΙτά για ΔΧΔ

Ελληνικά

3. Πλήκτρα και λειτουργίες

Στη σελίδα 3 υπάρχει συνοπτική εικόνα όλων των πλήκτρων.

① ⏻ **Standby** . . . . ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία TV, VCR, SAT, CBL ή DVD.

② **Ενδεικτική λυχνία**. . . - γίνεται πράσινη όταν αποστέλλεται σήμα υπερύθρων (IR).
- αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα κατά την καταχώριση ενός κωδικού και κατά την αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου.

③ **TV/VCR/SAT/DVD** . . επιλέγει τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε: TV,VCR (βίντεο), SAT (δορυφορικός δέκτης) ή DVD.
*τημένο ταυτόχρονα με το πλήκτρο **SHIFT***: επιλέγει αντίστοιχα: δεύτερη τηλεόραση, δεύτερο βίντεο, CBL (καλωδιακή) και DVD-R (DVD εγγραφής).

④ 🔇 **(Mute)** . . . . διακόπτει τον ήχο (σίγαση).

⑤ **- PROG +**. . . . . επιλέγει προηγούμενο ή επόμενο κανάλι.

⑥ **MENU/ ▣ /DISC** . . Ευρεία οθόνη: τηλεόραση
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μενού: VCR/DVD

⑦ **Ψηφιακά πλήκτρα** . . απευθείας επιλογή καναλιών και λειτουργιών.

⑧ **SHIFT** . . . . για πρόσθετες λειτουργίες. Αν πατηθεί ταυτόχρονα με ένα δεύτερο πλήκτρο, το δεύτερο πλήκτρο αποκτά άλλη λειτουργία. Για παράδειγμα:

SHIFT + **PROG+**: . . . 'μενού πάνω'
SHIFT + **PROG-**: . . . 'μενού κάτω'
SHIFT + **VOL+**: . . . . 'μενού δεξιά'
SHIFT + **VOL-**: . . . . 'μενού αριστερά'
SHIFT + ▣ : . . . . . . Ενεργοloίηση/αlενεργοloίηση μενού

Επιχειρήστε άλλους συνδυασμούς με το πλήκτρο Τθιζυ της συσκευής σας, προκειμένου να βρείτε ποιες λειτουργίες είναι διαθέσιμες. Μόνο οι λειτουργίες που είναι εφικτές με το γνήσιο τηλεχειριστήριο είναι διαθέσιμες.

⑨ **INFO/ ▤ /TITLE** . . TV: ενεργοποιεί το υεμευεωυ.
SAT: πληροφορίες.
DVD: άμεση επιλογή τίτλου/κομματιού.

⑩ ◀◀. . . . . - κόκκινο πλήκτρο υεμευεωυ
- γρήγορη μετακίνηση πίσω (VCR/DVD)

■ . . . . - πράσινο πλήκτρο υεμευεωυ
- σταμάτημα (VCR/DVD)

● . . . . εγγραφή (VCR/DVD)

II. - κίτρινο πλήκτρο υεμευεωυ
- παύση (VCR/DVD)

▶▶. . . . . - μπλε πλήκτρο υεμευεωυ
- γρήγορη μετακίνηση εμπρός (VCR/DVD)

▶ . . . . - λευκό πλήκτρο υεμευεωυ
- αναπαραγωγή (VCR/DVD)

⑪ **GUIDE/ ▢ / SUBTITLE** TV: απενεργοποιεί το υεμευεωυ.
SAT: Ηλεκτρονικός Οδηγός Προγραμμάτων.
DVD: Υπότιτλοι.

⑫ **-/--** . . . . επιλέγει μονοψήφιο ή διψήφιο αριθμό καναλιού.

⑬ **OK / STORE** . . . . επιβεβαιώνει την επιλογή σας.
TV: (μαζί με το SHIFT): αποθήκευση καναλιών.

⑭ **- VOL +** . . . . ρυθμίζει την ένταση ήχου της τηλεόρασης.

⑮ **AV**. . . . . εναλλάσσεται μεταξύ εξωτερικών εισόδων του εξοπλισμού σας.

Σημείωση: *Τα πλήκτρα VOL – /VOL + και 🔇 (σίγαση) δίνουν άμεση πρόσβαση στην ένταση ήχου της τηλεόρασης, ακόμη και αν χειρίζεστε το βίντεο, το DVD ή τις δορυφορικές/καλωδιακές σας συσκευές.*

Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'. Είναι πιθανόν να πρέπει να καταχωρίσετε άλλο κωδικό για τη συσκευή.

Innehåll

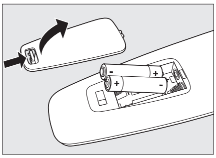
1. Introduktion

Grattis till ditt köp av en Philips SBC RU252 universalfjärrkontroll. Efter installation av fjärrkontrollen kan du styra upp till 2 olika apparater med den: TV, videobandspelare och DVD-spelare/-inspelare.

Information om hur du gör för att förbereda fjärrkontrollen för användning finns i kapitlet "Installera fjärrkontrollen".

2. Installera fjärrkontrollen

Sätta i batterier



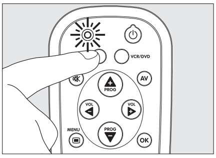
1 Tryck på luckan och skjut den i pilens riktning .
2 Sätt i två batterier av typ R03, UM4 eller AAA i batterifacket, se bilden.
3 Sätt tillbaka luckan och låt den klicka på plats.

Testa fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen har programmerats att styra de flesta apparater från Philips. Eftersom RU252 kan använda olika signaler för olika märken och till och med för olika modeller av samma märke, rekommenderar vi att du testar att din utrustning reagerar på fjärrkontrollens signaler. Exemplet nedan (TV) beskriver hur du går till väga. Du kan upprepa samma steg för andra apparater (videobandspelare/DVD-spelare/-inspelare) som du vill kunna styra med RU252.

Exempel, TV:

1 Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
2 Tryck på TV-knappen på RU252 för att välja TV.



3 Kontrollera att alla knappar fungerar. En översikt över knapparna och deras funktioner finns i kapitel 3 "Knappar och funktioner".
– Om TV:n reagerar som den ska på alla knapptryckningarna är RU252 klar att använda.

• ***Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under "Ställa in fjärrkontrollen".***

Svenska

Ställa in fjärrkontrollen

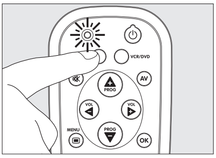
Detta är bara nödvändigt om apparaten inte reagerar på signaler från RU252. Om så är fallet, känner RU252 inte igen märket och/eller modellen på apparaten och du måste därför programmera fjärrkontrollen att göra det. Exemplet nedan (TV) beskriver hur du går till väga. Du kan upprepa samma steg för andra apparater (videobandspelare/DVD-spelare/-inspelare) som du vill kunna styra med RU252.

Exempel, TV:

1 Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.

2 Leta reda på märket på TV:n i kodlistan på baksidan av den här handboken. För varje märke finns det en eller flera fyrsiffriga koder. Notera den första koden.
Observera! Det är olika tabeller för TV, video och DVD.
Se till att du använder koden från rätt tabell.

3 Håll TV-knappen intryckt i 3 sekunder tills den gröna indikatorlampan lyser med fast sken.



4 Knappa sedan in koden som du noterade under steg 2.

– Den gröna lampan blinkar två gånger. Om lampan blinkar en gång har du inte matat in koden korrekt eller matat in fel kod. Börja om igen från steg 2.



5 Rikta RU252 mot TV:n och kontrollera att den reagerar som den ska.

– Om TV:n reagerar på alla knapptryckningarna är RU252 klar att använda. Glöm inte att notera koden.

• ***Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, börjar du om från steg 2 och försöker med nästa kod i listan.***

Ställa in fjärrkontrollen automatiskt

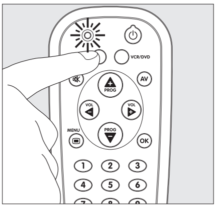
Om du inte hittar rätt kod för det märke du använder, kan fjärrkontrollen automatiskt söka reda på koden.

Exempel, TV:

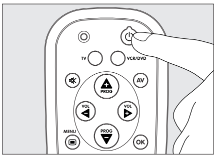
1 Se till att TV:n är påslagen och välj en kanal med hjälp av originalfjärrkontrollen eller knapparna på TV:n (till exempel kanal 1). RU252 sänder signalen "stäng av TV:n" för samtliga modeller av TV-apparater som finns lagrade i dess minne.

- Om det gäller en DVD-spelare eller videobandspelare sätter du i en skiva eller ett band och startar avspelningen.

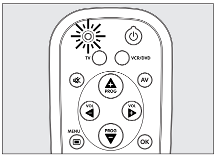
2 Håll sedan TV-knappen intryckt i 3 sekunder tills den gröna indikatorlampan lyser med fast sken.



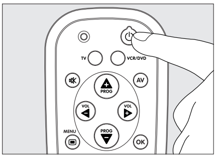
3 Tryck på standbyknappen igen och håll den intryckt



– RU252 börjar nu sända alla kända signaler för "TV av", en efter en. Varje gång en kod sänds, blinkar den gröna lampan.



4 När TV:n stängs av (standbyläge) släpper du upp standbyknappen på RU252 omedelbart



Svenska

5 Kontrollera att du kan använda alla funktionerna på TV:n med RU252.

- ***Om så inte är fallet kan du göra om den automatiska inställningen. RU252 söker då efter en kod som kanske fungerar bättre.***

– När RU252 har gått igenom alla kända koder, stoppas sökningen automatiskt och den gröna lampan slutar att blinka.

– Automatisk programmering av en TV tar max 5 minuter. För video/DVD tar det 6 minuter

3. Knappar och funktioner

Bilden på sidan 3 ger en översikt över alla knappar och deras funktioner.

① ⏻ **Standby** .... stäng av och slå på lägena TV, VCR och DVD.
② **Indikatorlampa** .... - lyser grönt när IR-signal sänds.
- blinkar grönt när en kod knappas in och vid automatisk inställning av fjärrkontrollen.
③ **TV - VCR/DVD**..... välj den apparat du vill styra: TV, VCR eller DVD.
④ 🔇 **(Mute)** .... stäng av TV:ns ljud.
⑤ **- PROG +**.......... ändra TV-volymen.
⑥ ▣ (**Menu)** .... Widescreen: TV
Meny på/av: video/DVD
⑦ **Sifferknappar** ...... välj kanal och andra funktioner direkt.
⑧ **SHIFT** .... för extrafunktioner. Om den trycks ned samtidigt som en annan knapp, får den andra knappen en annan funktion. Till exempel:

SHIFT + **PROG+**:.. 'upp i menyn'
SHIFT + **PROG-**: .. 'ned i menyn'
SHIFT + **VOL+**:.... 'åt höger i menyn'
SHIFT + **VOL-**: .... 'åt vänster i menyn'
SHIFT + ▣ : ...... 'Meny på/av'

Prova andra kombinationer med knappen Shift för att se vilka funktioner som är tillgängliga på apparaten. Endast funktioner som kan styras med originalfjärrkontrollen är tillgängliga.

⑨ ▤ .... slår på text-TV.
⑩ ◀◀.................. - röd text-TV-knapp
- snabbspola bakåt (VCR/DVD)
■ .... - grön text-TV-knapp
- stopp (VCR/DVD)
● .... inspelning (VCR/DVD)
II.................. - gul text-TV-knapp
- paus (VCR/DVD)
▶▶.................. - blå text-TV-knapp
- snabbspola framåt (VCR/DVD)
▶ .... - vit text-TV-knapp
- spela av (VCR/DVD)
⑪ ▭ .... stänger av text-TV.
⑫ **-/--** .... växla mellan en- och tvåsiffriga kanalnummer.
⑬ **OK** .... bekräfta ditt val.
⑭ **- VOL +** .... ändra TV-volymen.
⑮ **AV**................. växla mellan externa källor i utrustningen.

Obs! *Knapparna VOL – /VOL + och 🔇 (Mute) ger direkt åtkomst till TV:ns ljudvolym även när du styr videobandspelare, DVD-spelare eller satellitmottagare.*

Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under "Ställa in fjärrkontrollen". Eventuellt måste du ange en annan kod för apparaten.

Indholdsfortegnelse

1. Indledning

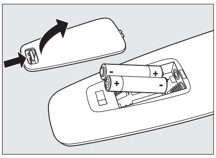
Til lykke med erhvervelsen af Philips universal-fjernbetjeningen SBC RU252. Efter installering af fjernbetjeningen kan du betjene op til 2 forskellige apparater med denne: TV og VCR/DVD-afspillere/optagere.

Oplysninger om installering af denne fjernbetjening finder du i afsnittet 'Installering af fjernbetjeningen'.

2. Installering af fjernbetjeningen

Isætning af batterier

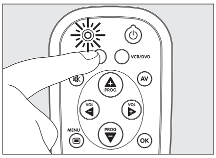
1 Tryk på dækslet og skub det i pilens retning.
2 Sæt to batterier af type R03, UM4 eller AAA i som angivet i batterirummet.
3 Skub dækslet tilbage til det klikker på plads.



Test af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen er forberedt til betjening af det meste udstyr fra Philips. Da signalerne fra RU252'en kan være forskellige alt efter mærke og selv pr. modelnummer, er det klogt at afprøve, om dit udstyr svarer på RU252'en.
I nedenstående eksempel (TV) er beskrevet, hvordan dette gøres.
Du kan gentage de enkelte trin for andet udstyr (VCR/DVD-afspillere/optagere), som du vil betjene med RU252'en.

Eksempel med TV:
1 Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.
2 Tryk på tasten TV på RU252'en for at vælge tv.



3 Kontroller at alle knapper virker. For en oversigt over knapperne og deres funktioner, se afsnit '3. Knapper og funktioner'.
– Hvis tv'et reagerer på alle knapper, er RU252'en klar til brug.

• ***Hvis apparatet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'.***

Dansk

Indstilling af fjernbetjeningen

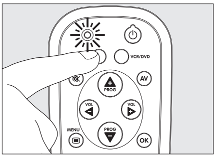
Fjernbetjeningen skal kun indstilles, hvis dit udstyr ikke eller kun delvis kan betjenes via RU252'en. I så tilfælde genkender RU252'en ikke mærket og/eller model af dit udstyr, og du skal indstille fjernbetjeningen, så den genkender dit udstyr. I nedenstående eksempel (TV) læser du, hvordan dette gøres. Du kan gentage de enkelte trin for andet udstyr (VCR/DVD-afspillere/ optagere), som du vil betjene med RU252'en.

Eksempel med TV:

1 Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.

2 Slå mærket på dit tv op i kodelisten bagest i denne brugsanvisning. Bag mærket står en eller flere 4-cifrede koder. Noter den første kode ned.
OBS! Der er særskilte tabeller for TV, video og DVD.
Sørg for at bruge koderne fra den rigtige tabel.

2 Tryk på og hold TV-tasten inde i 3 sekunder, indtil den grønne indikator lyser kontinuerligt.



3 Indtast nu den kode, du har noteret i trin 2, ved at bruge de numeriske knapper.

– Det grønne indikatorlys vil nu blinke to gange. Hvis LED'en viser et langt blink, er koden ikke indtastet korrekt eller der er indtastet en ugyldig kode.
Gå tilbage til trin 2 og gentag fremgangsmåden.



4 Peg med RU252'en på tv'et og kontroller, om det svarer korrekt.

– Hvis tv'et reagerer korrekt på alle knapper, er RU252'en klar til brug. Husk at notere den nye kode ned.

• ***Gå tilbage til trin 2 og prøv den næste kode fra kodelisten, hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper.***

Automatisk indstilling af fjernbetjeningen

Hvis du ikke kan finde den rigtige kode til mærket på dit udstyr, kan du få fjernbetjeningen til automatisk at søge den rigtige kode.

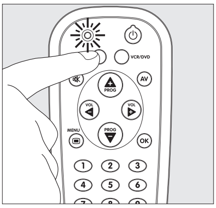
Eksempel med TV:

1 Sørg for at tv'et er slået til og vælg en kanal (f.eks. kanal 1) ved at bruge den originale fjernbetjening eller ved brug af knapperne på fjernsynet. RU252'en vil nemlig sende signalet 'Slå TV fra' for alle tv-modeller, der er gemt i hukommelsen.

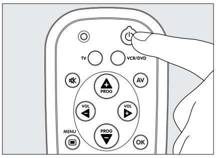
- For en DVD-afspiller eller videobåndoptager, indsæt en disk eller et videobånd i apparatet og lad den afspille disken hhv. videobåndet.

2 Hold derefter TV-tasten inde i 3 sekunder, indtil den grønne indikator lyser kontinuerligt.

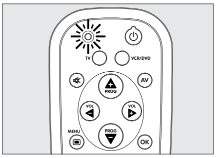
.



3 Tryk igen på standby-tasten, og hold den inde

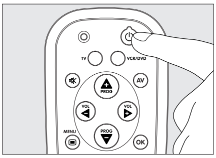


– RU252'en begynder at sende alle kendte 'Slå TV fra'-signaler en ad gangen. Det grønne indikatorlys blinker, hver gang der sendes en kode.



4 Når dit TV slukker (skifter til standbytilstand), skal du straks slippe standby-tasten på RU252

– RU252 har nu fundet en kode, der fungerer på dit TV



5 Kontroller at du kan betjene alle tv'ets funktioner med RU252'en.

- ***Hvis ikke, så kan du foretage den automatiske indstilling på ny. RU252'en fortsætter da med at søge en kode, der måske virker bedre.***

– Når RU252'en har sendt alle koderne, stopper søgningen automatisk og den grønne indikator-LED stopper at blinke.

– Automatisk programmering af et TV tager højst 5 minutter. For VCR/DVD tager det højst 6 minutter

3. Knapper og funktioner

Afbildningen på side 3 giver en oversigt over alle knapper og deres funktioner.

① ⏻ **Standby** .... slår TV-, VCR- eller DVD-tilstand til eller fra.
② **Indikatorlys**........ - lyser grønt, når der sendes et IR-signal.
- blinker grønt, når en kode indtastes og når fjernbetjeningen indstilles automatisk.
③ **TV - VCR/DVD**..... vælger det apparat, du vil betjene: TV, VCR eller DVD.
④ 🔇 **(Mute)** .... slår TV-lyden til eller fra.
⑤ **- PROG +**.......... vælger forrige eller næste kanal.
⑥ ▣ (**Menu)** .... Widescreen: TV
Menu til/fra: VCR/DVD
⑦ **Numeriske knapper** .... til direkte kanalvalg og andre funktioner.
⑧ **SHIFT**............. for at få adgang til yderligere funktioner. Hvis SHIFT trykkes ned med en anden funktionsknap, får den anden knap en anden funktion. Eksempel:

SHIFT + **PROG+**:.. 'menu op'
SHIFT + **PROG-**: .. 'menu ned'
SHIFT + **VOL+**:.... 'menu højre'
SHIFT + **VOL-**: .... 'menu venstre'
SHIFT + ▣ : ...... 'menu til/fra'

Prøv andre Shift-knap kombinationer på dit udstyr for at finde ud af, hvilke funktioner der er tilgængelige. Kun funktioner, der var tilgængelige på den oprindelige fjernbetjening til dit udstyr, er tilgængelige.

⑨ ▤ .... slår tekst-tv til.
⑩ ◀◀.................. - rød tekst-tv knap
- tilbagespoling (VCR/DVD)
■ .... - grøn tekst-tv knap
- stop (VCR/DVD)
● .... optag (VCR/DVD)
❚❚.................. - gul tekst-tv knap
- pause (VCR/DVD)
▶▶.................. - blå tekst-tv knap
- fremspoling (VCR/DVD)
▶ .... - hvid tekst-tv knap
- afspil (VCR/DVD)
⑪ ▢ .... slår tekst-tv fra.
⑫ **-/--**.................. vælg mellem en- og tocifrede kanalnumre.
⑬ **OK** .... bekræfter dit valg.
⑭ **- VOL +** .... regulerer TV-apparatets lydstyrke.
⑮ **AV**................. skifter mellem eksterne udgange på dit udstyr.

Bemærk! *Tasterne VOL – /VOL + og 🔇 (Mute) giver direkte adgang til tv'ets lydstyrke, selvom du betjener dit VCR-, DVD- eller SAT-udstyr.*

Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'. Du skal muligvis indtaste en anden kode for udstyret.

Dansk

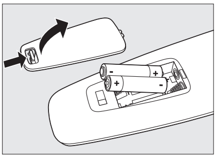
Innhold

1. Innledning

Gratulerer med valget av en Philips SBC RU252 universal fjernkontroll.
Etter å ha installert fjernkontrollen, kan du betjene opptil 2 forskjellige apparater med den: TV og video-/DVD-spillere/-opptakere.
I kapittelet "Installere fjernkontrollen" finner du opplysninger om hvordan fjernkontrollen skal klargjøres for bruk.

2. Installere fjernkontrollen

Sette inn batteriene



1 Trykk dekselet innover og skyv det i pilens retning.
2 Sett to batterier av type R03, UM4 eller AAA inn i batterirommet, som vist.
3 Skyv dekselet tilbake og klikk det godt på plass.

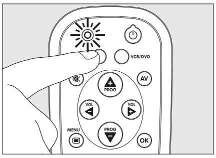
Teste fjernkontrollen

Fjernkontrollen er programmert for å betjene de fleste Philips-apparater.
Siden RU252 kan bruke forskjellige signaler for hvert merke, og til og med for ulike modeller av samme merke, råder vi deg til å teste om apparatet ditt reagerer på RU252.

Eksempelet nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres. Du kan gjenta de samme trinnene for andre apparater (video-/DVD-spillere/-opptakere) som du ønsker å styre ved hjelp av RU252-kontrollen.

TV-eksempel:

1 Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
2 Trykk TV-knappen på RU252 for å velge TV.



3 Sjekk om alle knappene virker. Du finner en oversikt over knappene og deres funksjoner under "3. Knapper og funksjoner".
– Hvis TV-apparatet reagerer som det skal på alle knappekommandoene, er RU252 klar til bruk.

- ***Hvis apparatet ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen'.***

Norsk

Stille inn fjernkontrollen

Dette er bare nødvendig hvis apparatet ditt ikke reagerer på RU252.
I så fall betyr det at RU252 ikke gjenkjenner apparatets merke og/eller modell, og da må du programmere fjernkontrollen til å gjøre det.

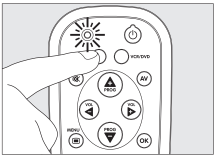
Eksempelet nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres.
Du kan gjenta de samme trinnene for andre apparater (video-/DVD-spillere/-opptakere) som du ønsker å styre ved hjelp av RU252-kontrollen.

TV-eksempel:

1 Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.

2 Finn merket på TV-apparatet ditt i kodelisten bakerst i denne håndboken. Den viser én eller flere firesifrete koder for hvert merke. Notér deg den første koden.
OBS! Det er egne tabeller for TV, video og DVD.
Pass på at du bruker kodene fra den riktige tabellen.

3 Trykk på og hold inne knappen TV i 3 sekunder til den grønne indikatoren lyser kontinuerlig.





4 Bruk så tallknappene og tast inn koden du noterte deg i trinn 2.

– Nå blinker det grønne indikatorlyset to ganger. Hvis lyset avgir ett langvarig blink, er koden tastet inn feil eller du har tastet feil kode. Begynn på nytt fra trinn 2.

5 Pek med RU252-kontrollen mot TV-apparatet og sjekk at det reagerer som det skal.

– Hvis TV-apparatet reagerer på alle knappekommandoene, er RU252 klar til bruk. Glem ikke å notere ned koden din.

• ***Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, begynn på nytt fra trinn 2 og prøv neste kode på listen.***

Stille inn fjernkontrollen automatisk

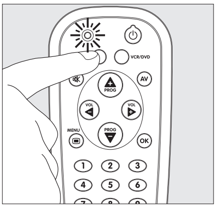
Hvis du ikke finner den riktige koden for apparatmerket ditt, kan fjernkontrollen automatisk søke etter den riktige koden.

TV-eksempel:

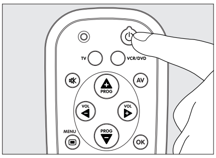
1 Forsikre deg om at TV-apparatet er slått på, og velg en kanal med den opprinnelige fjernkontrollen eller med knappene på TV-apparatet (for eksempel kanal 1). RU252 avgir signalet "slå av TV" for alle TV-modeller som er lagret i minnet.

- Hvis apparatet er en DVD-spiller eller videoopptaker, sett inn en plate eller et bånd og start avspillingen.

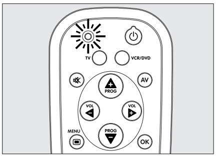
2 Trykk deretter på og hold inne knappen TV i 3 sekunder til den grønne indikatoren lyser kontinuerlig.



3 Trykk på knappen Standby på nytt, og hold den inne.

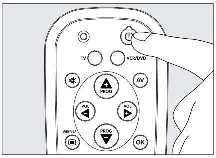


– Nå begynner RU252 å avgi alle kjente "TV-av"-signaler, ett etter ett. Hver gang det sendes en kode, blinker det grønne indikatorlyset.



4 Slipp knappen Standby på RU252 når TVen slås av (ventemodus).

- RU252 har nå funnet en kode som virker på TVen.



5 Sjekk om du kan betjene alle funksjonene på TVen din med RU252-kontrollen.

- ***Hvis du ikke kan det, kan du utføre den automatiske innstillingen på nytt. RU252 vil da søke etter en kode som kanskje fungerer bedre.***

– Etter at RU252 har kjørt gjennom alle de kjente kodene, stopper søket automatisk og det grønne lyset holder opp å blinke.

– Automatisk programmering av en TV tar maksimalt 5 minutter. For en video-/DVD-spiller tar det maksimalt 6 minutter.

3. Knapper og funksjoner

Illustrasjonen på side 3 gir en oversikt over alle knapper og deres funksjoner.

① ⏻ **Standby** . . . . slår TV-, VCR- eller DVD-modus på eller av.
② **Indikatorlys**. . . . . - begynner å lyse grønt når det sendes et IR-signal.
- blinker grønt når det legges inn en kode og når fjernkontrollen blir stilt inn automatisk.

③ **TV - VCR/DVD**. . . . . velger den enheten du ønsker å bruke: TV, VCR eller DVD.
④ 🔇 **(Mute)** . . . . demper lyden på TV-apparatet.
⑤ **- PROG +**. . . . . velger en tidligere eller påfølgende kanal.
⑥ ▣ (**Menu)** . . . . Widescreen: TV
Meny av/på: video-/DVD-spiller
⑦ **Digital keys**. . . . . direkte valg av kanaler og andre funksjoner.
⑧ **SHIFT** . . . . for ekstra funksjoner. Når denne trykkes samtidig med en annen knapp, får den andre knappen en annen funksjon. For eksempel:

SHIFT + **PROG+**:. . 'menu opp'
SHIFT + **PROG-**: . . 'menu ned'
SHIFT + **VOL+**:. . . . 'menu høyre'
SHIFT + **VOL-**: . . . . 'menu venstre'
SHIFT + ▣ : . . . . . . 'meny av/på '

Prøv ut andre kombinasjoner med Shift-knappen på apparatet ditt, for å finne ut hvilke funksjoner som er tilgjengelige. Det er bare funksjoner som finnes på den opprinnelige fjernkontrollen som er tilgjengelige.

⑨ ▤ . . . . slår tekst-TV på.
⑩ ◀◀. . . . . - rød Tekst-TV-knapp
- spol tilbake (VCR/DVD)

■ . . . . - grønn Tekst-TV-knapp
- stopp (VCR/DVD)

● . . . . opptak (VCR/DVD)
❚❚. . . . . - gul Tekst-TV-knapp
- pause (VCR/DVD)

▶▶. . . . . - blå Tekst-TV-knapp
- spol frem (VCR/DVD)

▶ . . . . - hvit Tekst-TV-knapp
- spill av (VCR/DVD)

⑪ ▢ . . . . slår tekst-TV av.
⑫ **-/--** . . . . velger mellom én- og tosifrete kanalnumre.
⑬ **OK** . . . . bekrefter valget.
⑭ **- VOL +** . . . . justerer TV-volumet.
⑮ **AV**. . . . . veksler mellom eksterne innganger på utstyret ditt.

Merk! *Knappene VOL – /VOL + og 🔇 (Mute) gir direkte tilgang til TV-volumet selv om det er video-, DVD- eller SAT-utstyret som er i bruk.*

Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt,
eller ikke reagerer på alle knappekommandoene,
følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen'.
Det er mulig at du må legge inn en annen kode for enheten.

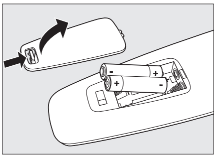
Sisällys

1. Johdanto

Onnittelumme siitä, että hankit Philips SBC RU252 -yleiskauko-ohjaimen. Kun olet määrittänyt kauko-ohjaimen asetukset, voit ohjata sillä jopa 2 eri laitetta: televisiota ja videonauhuria tai DVD-soitinta/-tallenninta.
Lisätietoja kauko-ohjaimen valmistelemisesta käyttöä varten on kohdassa Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön.

2. Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön

Paristojen asettaminen



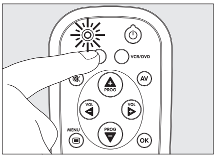
1. Paina kantta sisäänpäin ja liu’uta sitä nuolen suuntaan.
2. Aseta paristolokeroon kaksi R03-, UM4- tai AAA-paristoa kuvassa esitetyllä tavalla.
3. Liu’uta kansi takaisin paikalleen ja napsauta se kiinni.

Kauko-ohjaimen testaaminen

Kauko-ohjain on ohjelmoitu niin, että sillä voidaan käyttää useimpia Philips-laitteita. Koska RU252-auko-ohjaimessa voidaan käyttää eri signaaleja kutakin merkkiä - ja jopa saman valmistajan eri malleja - varten, on suositeltavaa kokeilla, vastaako laite RU252-kauko-ohjaimella annettuihin komentoihin. Alla olevassa esimerkissä kuvataan tämä television osalta.
Voit toistaa samat vaiheet muissa laitteissa (videonauhuri tai DVD-soitin/ -tallennin), joita haluat ohjata RU252-kauko-ohjaimella.

Esimerkki (TV):

1. Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta.
   Vaihda television kanavaksi 1.
2. Valitse televisio painamalla RU252-kauko-ohjaimen TV-painiketta.



3. Tarkista, toimivatko kaikki painikkeet. Painikkeet ja niiden toiminnot on kuvattu kohdassa 3. Painikkeet ja toiminnot.

– Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, RU252-kauko-ohjain on käyttövalmis.

- ***Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita.***

Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen

RU252-kauko-ohjaimen asetukset tarvitsee määrittää vain silloin, kun laite ei reagoi sillä annettuihin komentoihin. Tässä tapauksessa RU252 ei tunnista laitteen merkkiä tai mallia, ja se pitää ohjelmoida laitetta varten.

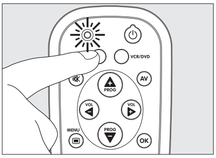
Alla olevassa esimerkissä kuvataan tämä television osalta. Voit toistaa samat vaiheet muissa laitteissa (videonauhuri tai DVD-soitin/-tallennin), joita haluat ohjata RU252-kauko-ohjaimella.

Esimerkki (TV):

1 Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta. Vaihda television kanavaksi 1.

2 Etsi television merkki tämän käyttöoppaan takakannessa olevasta luettelosta. Luettelossa kullekin merkille on vähintään yksi nelinumeroinen koodi. Merkitse ensimmäinen koodi muistiin.
Ole huolellinen, sillä eri laitteita varten on omat taulukkonsa. Varmista, että katsot koodin oikeasta taulukosta.

3 Paina TV-painiketta 3 sekunnin ajan, kunnes vihreä merkkivalo jää palamaan.



4 Anna sitten numeropainikkeilla kohdassa 2 muistiin merkitsemäsi koodi .

– Vihreä merkkivalo vilkkuu nyt kaksi kertaa. Jos valo vilkkuu vain kerran hitaasti, koodi annettiin väärin tai kyseinen koodi ei kelpaa. Aloita uudelleen vaiheesta 2.



5 Suuntaa RU252-kauko-ohjain televisiota kohti ja tarkista sen toiminta.

– Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, RU252-kauko-ohjain on käyttövalmis. Muista merkitä oikea koodi muistiin.

• ***Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, aloita uudelleen vaiheesta 2 käyttämällä luettelon seuraavaa koodia.***

Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen automaattisesti

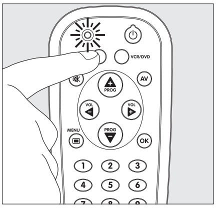
Jos luettelosta ei löydy laitteen oikeaa koodia, kauko-ohjain voi automaattisesti etsiä oikean koodin.

Esimerkki (TV):

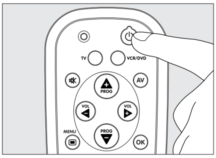
1 Varmista, että televisio on kytketty päälle. Valitse sitten kanava (esimerkiksi kanava 1) television omalla kauko-ohjaimella tai sen etupaneelin painikkeilla. RU252 lähettää television virrankatkaisusignaalia kaikille sen muistiin tallennetuille televisiomalleille.

- Jos laite on DVD-soitin tai videonauhuri, aseta levy tai kasetti laitteeseen ja käynnistä toisto.

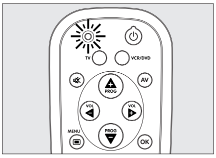
2 Paina sitten TV-painiketta 3 sekunnin ajan, kunnes vihreä merkkivalo jää palamaan.



3 Pidä valmiustilapainiketta alhaalla.

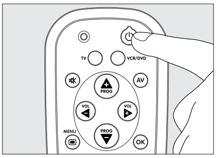


– RU252-kauko-ohjain alkaa nyt lähettää yksitellen kaikkia tuntemiansa television virrankatkaisusignaaleja.
Vihreä merkkivalo syttyy aina, kun koodi lähetetään.



4 Kun TV:n virta katkeaa (valmiustila), vapauta RU252:n valmiustilapainike heti.

– RU252 on löytänyt koodin, joka toimii TV:ssäsi.



5 Tarkista, että television kaikkia toimintoja voi käyttää RU252-kauko-ohjaimella.

- ***Jos näin ei ole, suorita asetusten automaattinen määrittäminen uudelleen. RU252-kauko-ohjain voi tällä kertaa löytää paremmin toimivan koodin.***

– Kun RU252-kauko-ohjain on käynyt läpi kaikki siihen tallennetut koodit, haku lopetetaan automaattisesti ja vihreän merkkivalon vilkkuminen loppuu.

– TV:n automaattinen ohjelmointi kestää enintään 5 minuuttia. VCR/DVD-laitteilla tämä kestää enintään 6 minuuttia

Sivulla 3 on yleiskatsaus kaikista painikkeista ja niiden toiminnoista.

① ⏻ **Standby** . . . . TV-, VCR (videonauhuri)- tai DVD-tilan kytkeminen päälle tai pois päältä.
② **Merkkivalo** . . . . - Palaa vihreänä infrapunasignaalin lähettämisen aikana.
- Vilkkuu vihreänä koodin syöttämisen ja kauko-ohjaimen asetusten automaattisen määrittämisen aikana.
③ **TV - VCR/DVD**. . . . . Käytettävän laitteen valitseminen: TV, VCR tai DVD.
④ 🔇 **(Mute)** . . . . Television äänen mykistäminen.
⑤ **- PROG +**. . . . . Edellisen tai seuraavan kanavan valitseminen.
⑥ (**Menu)** . . . . Laajakuva: TV-valikko käytössä/ei: VCR/DVD
⑦ **Numeropainikkeet** . Kanavien ja muiden toimintojen valitseminen suoraan.
⑧ **SHIFT** . . . . Lisätoimintojen käyttäminen. Painikkeiden toissijaisia toimintoja voidaan käyttää pitämällä tätä painiketta painettuna toimintopainikkeen painamisen aikana. Esimerkki:
SHIFT + **PROG+**: . . Siirtyminen ylöspäin valikossa.
SHIFT + **PROG-**: . . Siirtyminen alaspäin valikossa.
SHIFT + **VOL+**: . . . . Siirtyminen oikealle valikossa.
SHIFT + **VOL-**: . . . . Siirtyminen vasemmalle valikossa.
SHIFT + : . . . . . . Valikko käytössä/ei

Pitämällä SHIFT-painiketta painettuna ja kokeilemalla muita painikkeita voit selvittää, mitkä toiminnot ovat käytettävissä kussakin laitteessa. Ainoastaan laitteen alkuperäisen kauko-ohjaimen sisältämät toiminnot ovat käytettävissä.

⑨ . . . . Tekstitelevision kytkeminen päälle.
⑩ ◀◀. . . . . - tekstitelevision punainen pikapainike
- taaksekelaus (VCR/DVD)
■ . . . . - tekstitelevision vihreä pikapainike
- pysäytys (VCR/DVD)
● . . . . Tallennus (VCR/DVD)
II. . . . . - tekstitelevision keltainen pikapainike
- tauko (VCR/DVD)
▶▶. . . . . - tekstitelevision sininen pikapainike
- eteenkelaus (VCR/DVD)
▶ . . . . - tekstitelevision valkoinen pikapainike
- toisto (VCR/DVD)
⑪ . . . . Tekstitelevision kytkeminen pois päältä.
⑫ **-/--** . . . . Yksi- ja kaksinumeroisten kanavanumeroiden valitseminen käyttöön.
⑬ **OK** . . . . Valinnan vahvistaminen.
⑭ **- VOL +** . . . . Television äänenvoimakkuuden säätäminen.
⑮ **AV**. . . . . Laitteen ulkoisten tuloliitäntöjen vuorotteleminen.

Huomautus! *Painikkeilla VOL – /VOL + ja 🔇 (Mute) voidaan säätää suoraan television äänenvoimakkuutta myös silloin, kun kauko-ohjaimella käytetään videonauhuria, DVD-soitinta tai satelliittivastaanotinta.*

Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita. Laitteelle voi myös joutua määrittämään jonkin muun koodin.

Spis tre ci

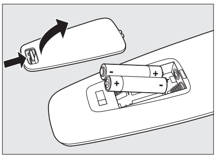
1. Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu pilota uniwersalnego Philips SBC RU252. Po zainstalowaniu pilota mo na go wykorzystaÁ do sterowania najwy ej 2 rů nymi urzŗdzeniami: w obs udze telewizorůw (TV) i magnetowidůw/DVD.

Informacje dotyczŗce przygotowania pilota do u ycia znajdujŗ siī w rozdziale ĄInstalowanie pilotaĒ.

2. Instalowanie pilota

Wk adanie baterii



1. Wci nij pokrywī i przesuÉ jŗ w kierunku wskazywanym przez strza kī.
2. W ů dwie baterie typu R03, UM4 lub AAA (tzw. ma e paluszki) do pojemnika na baterie, jak pokazano na ilustracji.
3. PrzesuÉ pokrywī z powrotem i zatrza nij jŗ.

Testowanie pilota

Pilot zosta zaprogramowany do sterowania urzŗdzeniami firmy Philips. Poniewa pilot RU252 mo e u ywaÁ rů nych sygna ůw dla ka dego urzŗdzenia, a nawet dla rů nych modeli tego samego urzŗdzenia, zalecane jest sprawdzenie, czy dane urzŗdzenie reaguje na sterowanie pilotem RU252.

Poni szy przyk ad (telewizor) pokazuje, jak to zrobiÁ. Te same czynno ci mo na wykonaÁ dla innych urzŗdzeÉ (magnetowidůw/DVD), ktůrymi chce siī sterowaÁ za pomocŗ pilota RU252.

Przyk ad telewizora:

1. W ŗcz telewizor rīcznie lub korzystajŗc z oryginalnego pilota. Prze ŗcz na kana 1.
2. Wybierz telewizor, wciskajŗc na pilocie RU252 przycisk TV.
3. Sprawdĺ, czy dzia ajŗ wszystkie klawisze. Informacje na temat przeglŗdu klawiszy oraz ich funkcji znajdujŗ siī w rozdziale ĄKlawisze i funkcjeĒ.

– Je li telewizor reaguje prawid owo na wszystkie klawisze, pilot RU252 jest gotowy do u ycia.

- ***Je li urzŗdzenie nie reaguje na niektůre lub na wszystkie klawisze, postīpuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w czī ci***

ĄKonfigurowanie pilotaĒ.

Konfigurowanie pilota

Jest to konieczne tylko wtedy, gdy urzŗdzenie nie reaguje na sygna y z pilota RU252. W takim przypadku pilot RU252 nie rozpoznaje producenta lub modelu urzŗdzenia i nale y zaprogramowaĄ pilota tak, aby je rozpoznawa .

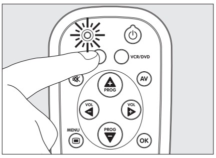
Poni szy przyk ad (telewizor) pokazuje, jak to zrobiĄ. Te same czynno ci mo na wykonaĄ dla innych urzŗdzeĖ (magnetowidůw/DVD), ktůrymi chce siī sterowaĄ za pomocŗ pilota RU252.

Przyk ad telewizora:

1 W ŗcz telewizor rīcznie lub korzystajŗc z oryginalnego pilota. Prze ŗcz na kana 1.

2 Wyszukaj producenta telewizora na li cie kodůw znajdujŗcej siī na tylnej ok adce niniejszej instrukcji. Dla ka dego producenta wymieniony jest jeden lub kilka kodůw. Zanotuj pierwszy kod. Zachowaj ostro no Ą! Dla telewizora, magnetowidu i DVD dostīpne sŗ osobne tabele. Upewnij siī, e szukasz kodu we w a ciwej tabeli.

3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk TV przez 3 sekundy do momentu zapalenia się zielonego wskaźnika.



4 Nastīpnie za pomocŗ klawiszy numerycznych wpisz kod zanotowany w punkcie 2.

– Zielona lampka mignie dwa razy. Je li lampka mignie tylko raz przez d u szy czas, bīdzie to oznaczaĄ, e kod nie zosta prawid owo wprowadzony lub wprowadzono z y kod. Rozpocznij ponownie od punktu 2.



5 Skieruj pilota RU252 na telewizor i sprawdĺ, czy reaguje w a ciwie.

– Je li telewizor reaguje na wszystkie klawisze, pilot RU252 jest gotowy do u ycia. Nie zapomnij o zanotowaniu kodu.

- ***Je li urzŗdzenie nie reaguje na niektůre lub na wszystkie klawisze, rozpocznij ponownie od punktu 2 i u yj kolejnego kodu z listy.***

Automatyczne konfigurowanie pilota

Je li nie mo na znaleÍÁ odpowiedniego kodu dla danego urzŗdzenia, pilot mo e automatycznie wyszukaÁ w a ciwy kod.

Przyk ad telewizora:

1 Sprawdĺ, czy telewizor jest w ŗczony i wybierz kana za pomocŗ oryginalnego pilota lub przyciskůw na telewizorze (np. kana 1).
Pilot RU252 emituje sygna Ąwy ŗcz telewizorĒ dla wszystkich modeli telewizorůw przechowywanych w pamiīci.

• Je li urzŗdzenie to odtwarzacz DVD lub magnetowid, w ů dysk lub kasetī i rozpocznij odtwarzanie.

2 Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk TV przez 3 sekundy do momentu zapalenia się zielonego wskaźnika.

3 Naciśnij ponownie, a następnie przytrzymaj przycisk trybu gotowości.

– Pilot RU252 zacznie teraz po kolei emitowaÁ wszystkie znane sygna y Ąwy ŗcz telewizorĒ.
Po ka dym wys aniu kodu miga zielona lampka.

4 W momencie wyłączenia się telewizora

(tryb gotowości) niezwłocznie zwolnij przycisk trybu gotowości na pilocie RU252

– Pilot RU252 znalazł kod, ktůry jest wykorzystywany przez dany telewizor

5 Sprawdĺ, czy pilot RU252 mo e sterowaÁ wszystkimi funkcjami telewizora

• ***Je li tak nie jest, mo na powtůrzyÁ automatyczne ustawianie. Pilot RU252 zacznie szukaÁ kodu, ktůry prawdopodobnie dzia a lepiej.***

– Gdy pilot RU252 sprawdzi wszystkie znane kody, wyszukiwanie zatrzyma siī automatycznie i zielona lampka przestanie migaÁ.

– Proces automatycznego programowania telewizora trwa maksymalnie 5 minut. W przypadku odtwarzacza VCR/DVD proces ten trwa 6 minut.

RU252ok.qxd:RU252.qxd 17/08/07 15:57 Page 55

3. Klawisze i funkcje

Ilustracja na stronie 3 przedstawia wszystkie klawisze oraz ich funkcje.

① ⏻ **Standby** .... (tryb oczekiwania) w ręcza i wy ręcza tryb TV, VCR lub DVD.
② **Lampka** .... - wieci na zielono podczas wysy ania sygna u w podczerwieni.
- miga na zielono po wprowadzeniu kodu i podczas automatycznej konfiguracji pilota.
③ **TV - VCR/DVD**..... s u y do wybierania urzędzenia, ktůrym chce siī sterowaÁ: TV, VCR lub DVD.
④ 🔇 **(Mute)** .... wy ręcza dĺwiīk w telewizorze.
⑤ **- PROG +**.......... wybůr poprzedniego lub nastīpnego kana u.
⑥ (**Menu)** .... Panoramiczny: TV
Wł/wył menu: VCR/DVD
⑦ **Klawisze numeryczne**......... bezpo redni wybůr kana ůw oraz innych funkcji.
⑧ **SHIFT** .... dodatkowe funkcje; w przypadku naci nīcia tego klawisza razem z innym klawiszem, drugi klawisz bīdzie mia innę funkcjī; przyk adowo:

SHIFT + **PROG+**:.. 'wy sza pozycja menu'
SHIFT + **PROG-**: .. 'ni sza pozycja menu'
SHIFT + **VOL+**:.... 'pozycja menu w prawo'
SHIFT + **VOL-**: .... 'pozycja menu w lewo'
SHIFT + : ...... 'Wł/wył menu '

Wyprůbuj na urzędzeniu inne kombinacje z klawiszem Shift, aby dowiedzieÁ siī, ktůre funkcje są dostīpne w danym przypadku. Dostīpne są tylko te funkcje, ktůre zawiera oryginalny pilot do danego urzędzenia.

⑨ .... w ręcza telegazety.
⑩ ◀◀.................. - czerwony klawisz telegazety
- przewijanie w ty (VCR/DVD)
■ .... - zielony klawisz telegazety
- stop (VCR/DVD)
● .... nagrywanie (VCR/DVD)
❚❚................... - ů ty klawisz telegazety
- pauza (VCR/DVD)
▶▶.................. - niebieski klawisz telegazety
- przewijanie (VCR/DVD)
▶ .... - bia y klawisz telegazety
- odtwarzanie (VCR/DVD)
⑪ .... wy ręcza telegazety.
⑫ **-/--**.................. wybůr pomiīdzy wybieraniem kana ůw jedno- lub dwucyfrowych.
⑬ **OK** .... potwierdzenie wyboru.
⑭ **- VOL +** .... zmienia g o no Á w telewizorze.
⑮ **AV**................ prze ęczenie pomiīdzy zewnītrznymi wej ciami urzędzenia.

Uwaga! Przyciski *VOL – /VOL +* z 🔇 *(Mute)* umo liwiaję bezpo rednie sterowanie g o no cię telewizora, nawet podczas korzystania z magnetowidu, odtwarzacza DVD lub odbiornika satelitarnego.

Je li urzędzenie nie reaguje na niektůre lub na wszystkie klawisze, postīpuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w czī ci ĄKonfigurowanie pilotaĒ. Mo liwe, e bīdzie konieczne wprowadzenie innego kodu dla urzędzenia.

SETUP CODES FOR TV

A.R. Systems 0029
Acme 0006
Acura 0007, 0028
ADC 0005
Admiral 0004, 0005, 0010
.... 0011, 0091
Adyson 0006, 0023, 0024
Agashi 0023, 0024
Agazi 0005
AGB 0027
Aiko 0006, 0007, 0023, 0024
.... 0028, 0029
Aim 0029
Aiwa 0057, 0087
Akai 0007, 0008, 0016, 0019, 0021
.... 0022, 0023, 0024, 0027, 0028
.... 0029, 0031, 0094
Akiba 0008, 0029, 0031, 0032
Akira 0116
Akito 0012
Akura 0005, 0008, 0028, 0029
.... 0031, 0032
Alaron 0023
Alba 0006, 0007, 0008, 0014
.... 0022, 0023, 0026, 0028, 0029
.... 0031, 0061
Alcyon 0030
Allorgan 0013, 0024
Allstar 0016, 0029
America Action 0096
Amplivision 0006, 0024, 0026
.... 0033
Amstrad 0005, 0007, 0008, 0015
.... 0027, 0028, 0029, 0031
Amtron 0093
Anam 0007, 0096
Anam National 0093
Anglo 0007, 0028
Anitech 0005, 0007, 0028
.... 0029, 0030
Ansonic 0007, 0009, 0026, 0028
.... 0029, 0034
AOC 0092, 0094
Apex 0106
Arc en Ciel 0020
Arcam 0023, 0024
Arcam Delta 0006
Aristona 0016, 0022, 0029
Arthur Martin 0033
ASA 0004, 0011
Asberg 0016, 0029, 0030
Astra 0007
Asuka 0005, 0006, 0008, 0023
.... 0024, 0031, 0032
Atlantic 0006, 0016, 0022
.... 0023, 0029
Atori 0007, 0028
Auchan 0033
Audio Blast 0118
Audiosonic 0006, 0007, 0008, 0016
.... 0020, 0022, 0024, 0026
.... 0029, 0031
AudioTon 0006, 0024, 0026
Audiovox 0093, 0096
Ausind 0030
Autovox 0004, 0005, 0006
.... 0024, 0030
Awa 0023, 0024
Ayomi 0018
Baird 0020, 0024
Bang & Olufsen 0004
Basic Line 0007, 0008, 0016, 0024
.... 0028, 0029, 0031, 0032
Bastide 0006, 0024
Baur 0021, 0022, 0029
Bazin 0024
Beko 0026, 0029, 0053
Belcor 0092
Bell & Howell 0091
Beon 0016, 0022, 0029
Best 0026
Bestar 0016, 0026, 0029
Binatone 0006, 0024
Blacktron 0032
Blackway 0032
Blue Sky 0008, 0029, 0031, 0032
Blue Star 0017, 0032
Boots 0006, 0012, 0024
BPL 0017, 0029, 0032
Bradford 0093, 0096
Brandt 0020, 0040
Brinkmann 0029
Brionvega 0004, 0016, 0022, 0029
Britannia 0006, 0023, 0024
Brockwood 0092
Broksonic 0096
Bruns 0004
BSR 0013, 0018
BTC 0008, 0031
Bush 0007, 0008, 0010, 0012
.... 0014, 0016, 0017, 0018, 0020
.... 0022, 0024, 0028, 0029, 0031
.... 0032, 0047, 0087
Candle 0092, 0094
Capsonic 0005
Carena 0029
Carnivale 0094
Carrefour 0014
Cascade 0007, 0028, 0029
Cathay 0016, 0022, 0029
CCE 0024
Centurion 0016, 0022, 0029
Century 0004
CGE 0018, 0026, 0030
Cimline 0007, 0028, 0031
Citizen 0092, 0093, 0094
City 0007, 0028
Clarion 0096
Clarivox 0022
Clatronic 0005, 0006, 0007, 0008
.... 0015, 0016, 0024, 0026, 0028
.... 0029, 0030, 0031, 0034

CMS 0023
CMS Hightec....0024
Colortyme....0092
Concerto....0092
Concorde 0007, 0028
Condor 0006, 0016, 0023, 0026
....0028, 0029, 0032, 0034
Contec 0006, 0007, 0014, 0015
....0023, 0028, 0096
Contec/Cony 0093
Continental Edison....0020
Cosmel....0007, 0028
Craig 0093, 0096
Crosley....0004, 0018, 0030
Crown 0007, 0016, 0022, 0026
....0028, 0029, 0030, 0093, 0096
CS Electronics 0006, 0008, 0023
....0031
CTC Clatronic 0009
Curtis Mathes....0092, 0094
CXC 0093, 0096
Cybertron 0008, 0031
Daewoo 0006, 0007, 0016, 0023
....0024, 0028, 0029, 0031
....0045, 0083, 0086, 0092, 0107
Dainichi 0008, 0023, 0031
Dansai....0005, 0016, 0022
....0023, 0024, 0029
Dantax....0022, 0026
Dawa....0029
Daytron....0007, 0028, 0092
De Graaf....0010
Decca 0006, 0012, 0015, 0016
....0022, 0024, 0027, 0029
Desmet 0016, 0022, 0029
Diamant....0029
Diamond 0023
Dixi 0007, 0016, 0022, 0024
....0028, 0029
DTS....0007, 0028
Dual 0006, 0018, 0020
....0024, 0029
Dual-Tec....0006, 0007, 0018
Dumont 0004, 0006, 0009
....0024, 0034, 0092
Durabrand 0095, 0096
Dux 0022
Dynatron 0016, 0022, 0029
Elbe 0024, 0026, 0027
....0029, 0031
Elbe-Sharp....0027
Elcit 0004, 0027, 0034
Electa 0017
ELECTRO TECH....0007
Electrograph....0097
Electrohome 0092
Elektra 0032
Elin 0006, 0016, 0022
....0023, 0028, 0029
Elite....0008, 0016, 0029, 0031
Elman 0009, 0018, 0034
Elta 0007, 0023, 0028
Emerson 0004, 0021, 0026, 0029
....0092, 0093, 0095, 0096, 0107
Emperor 0032
Envision 0092, 0094
Epson 0132
Erres 0016, 0022, 0029
ESC....0024
Etron 0007
Eurofeel 0024
Euro-Feel 0005
Euroline....0022
Euroman 0023, 0024, 0026, 0032
Euromann 0005, 0006, 0016, 0029
Europhon....0006, 0009, 0012, 0016
....0018, 0023, 0024, 0027
....0029, 0034
Expert....0033
Exquisit....0029
Fenner 0007, 0028
Ferguson 0022, 0046
Fidelity....0006, 0010, 0023, 0029
Filsai 0024
Finlandia 0010
Finlux....0004, 0006, 0009, 0016
....0018, 0022, 0024, 0027
....0029, 0030, 0034
FIRST LINE 0006, 0007, 0013, 0016
Firstline 0023, 0024, 0028
....0029, 0034
Fisher....0004, 0006, 0014
....0018, 0024, 0026
Flint 0016, 0029, 0031
FNR....0034
Formenti 0004, 0006, 0018, 0019
....0022, 0023, 0030
Formenti-Phoenix....0023
Fortress....0004
Fraba 0026, 0029
Friac 0026
Frontech 0005, 0007, 0010
....0011, 0024, 0028
Fujitsu 0024, 0034
Fujitsu General....0024
Funai 0005, 0013, 0093, 0096
Futuretech....0093, 0096
Galaxi 0029, 0034
Galaxis....0026, 0029, 0034
Gateway 0097, 0098
GBC....0007, 0014, 0018
....0028, 0031
GE 0092, 0095
Geant Casino....0033
GEC....0006, 0011, 0016, 0021
....0022, 0024, 0027, 0029
Geloso 0007, 0010, 0018, 0028
General Technic....0007, 0028
Genexxa 0008, 0011, 0016
....0029, 0031
Giant 0024
Gibralter 0092, 0094
GoldHand 0023
Goldline 0029

GoldStar	0006, 0007, 0010, 0016, 0018, 0022, 0023, 0024, 0025, 0026, 0028, 0029, 0092, 0094, 0095
Goodmans	0005, 0007, 0014, 0016, 0022, 0024, 0025, 0027, 0028, 0029, 0087
Gorenje	0026
GPM	0008, 0031
Graetz	0011, 0021
Granada	0006, 0010, 0014, 0016, 0019, 0022, 0024, 0027, 0029, 0030, 0033
Grandin	0007, 0008, 0017, 0022, 0032
Gronic	0024
Grundig	0026, 0029, 0030, 0042
Grunpy	0093, 0096
Halifax	0005, 0006, 0023, 0024
Hallmark	0092, 0095
Hampton	0006, 0023, 0024
Hanseatic	0006, 0007, 0013, 0014, 0016, 0018, 0021, 0022, 0024, 0026, 0028, 0029, 0032
Hantarex	0007, 0027, 0028, 0029
Hantor	0029
Harvard	0093, 0096
Harwood	0028, 0029
HCM	0005, 0006, 0007, 0017, 0024, 0028, 0029, 0031, 0032
Hema	0024, 0028
Hifivox	0020
Higashi	0023
HiLine	0029
Hinari	0007, 0008, 0014, 0016, 0022, 0028, 0029, 0031
Hisawa	0008, 0017, 0031, 0032, 0033
Hitachi	0006, 0010, 0011, 0014, 0018, 0019, 0020, 0021, 0024, 0027, 0029, 0092, 0103
Hornyphon	0016
Hornyphone	0029
Hoshai	0008, 0031
Huanyu	0006, 0023
Hygashi	0006, 0023, 0024
Hyper	0006, 0007, 0018, 0023, 0024, 0028
Hypson	0005, 0006, 0016, 0017, 0022, 0024, 0029, 0032, 0033
Iberia	0029
ICE	0005, 0006, 0007, 0008, 0016, 0023, 0024, 0028, 0029, 0031
ICeS	0023, 0031
IMA	0093
Imperial	0011, 0016, 0018, 0026, 0029, 0030
Indiana	0016, 0022, 0029
Ingelen	0011
Ingersol	0007, 0028
Inno Hit	0006, 0007, 0008, 0016, 0022, 0024, 0025, 0027, 0028, 0029, 0030, 0031
Innovation	0005, 0007
Insignia	0115
Interactive	0026
Interbuy	0007, 0028
Interfunk	0004, 0011, 0016, 0020, 0021, 0022, 0026, 0029
International	0023
Intervision	0005, 0006, 0009, 0024, 0026, 0029, 0031, 0032, 0034
Irradio	0007, 0008, 0016, 0022, 0025, 0028, 0029, 0030, 0031
Isukai	0008, 0029, 0031, 0032
ITC	0006, 0018, 0024
ITS	0008, 0016, 0017, 0023, 0029, 0031, 0032
ITT	0007, 0011, 0019, 0021
ITV	0007, 0022, 0029
JC Penney	0092
Jensen	0092
JVC	0014, 0016, 0031, 0059, 0113
Kaisui	0006, 0007, 0008, 0017, 0023, 0024, 0028, 0029, 0031, 0032
Kamosonic	0006
Kamp	0006, 0023
Kapsch	0011
Karcher	0006, 0007, 0022, 0026, 0029, 0032, 0034
Kawasho	0023, 0092
KEC	0096
Kendo	0009, 0010, 0026, 0029, 0034
Kennedy	0018
Kenwood	0092, 0094
KIC	0024
Kingsley	0006, 0023
Kloss Novabeam	0093
Kneissel	0026, 0029
Kolster	0016, 0029
Konka	0008, 0031
Korpel	0016, 0022, 0029
Korting	0004, 0026
Kosmos	0029
Koyoda	0007
KTV	0006, 0024, 0093, 0094, 0096
Kyoto	0023, 0024
Lasat	0026
Lenco	0007, 0028
Lenoir	0006, 0007, 0028
Leyco	0005, 0013, 0016, 0022, 0029
LG	0006, 0007, 0010, 0016, 0018, 0022, 0023, 0024, 0025, 0026, 0028, 0029, 0049, 0088, 0095, 0133
LG/GoldStar	0060

Liesenk 0022
Liesenkotter 0029
Life....0005, 0007
Lifetec....0005, 0007, 0028
....0029, 0031
Lloyds 0028
Loewe....0026, 0027, 0029
....0043, 0143
Loewe Opta....0004, 0016, 0022
Logik 0015, 0091
Luma 0010, 0021, 0022
....0028, 0029
Lumatron....0010, 0016, 0021
....0022, 0024, 0029
Lux May....0016
Luxman....0092
Luxor....0006, 0010, 0021
....0024, 0025
LXI....0095
M Electronic 0006, 0007, 0011
....0016, 0020, 0022
Magnadyne 0004, 0009, 0018
....0022, 0027, 0034
Magnafon 0006, 0009, 0023
....0027, 0030, 0034
Magnavox....0092, 0094, 0108
Magnum....0005, 0007
Majestic 0091
Mandor....0005
Manesth 0005, 0006, 0016
....0022, 0024, 0029
Marantz....0016, 0022, 0029
....0092, 0094
Marelli....0004
Mark 0016, 0022, 0023
....0024, 0028, 0029
Masuda 0024
Matsui 0006, 0007 0010, 0012
....0013, 0014, 0015, 0016, 0022
....0024, 0027, 0028, 0029
Maxent....0097
Mediator 0016, 0022, 0029
Medion 0005, 0007, 0029
Megatron 0095
M-Electronic ...0023, 0024, 0028, 0029
Melvox....0033
Memorex....0007, 0028, 0091, 0095
Memphis 0007, 0028
Mercury 0028, 0029
Metz....0004, 0065
MGA....0092, 0094, 0095
Micromaxx 0005, 0007
Microstar 0005, 0007
Minerva 0027, 0030
Minoka....0016, 0029
Mitsubishi 0004, 0014, 0015, 0016
....0029, 0056, 0092, 0095
Mivar....0006, 0023, 0024, 0025
....0026, 0027, 0030
Montgomery Ward....0091
Motion....0030
MTC 0023, 0026, 0092, 0094
Multi System 0022
Multistandard....0034
Multitech 0006, 0007, 0009, 0010
....0014, 0018, 0022, 0023
....0024, 0026, 0028, 0029
....0034, 0093, 0096
Murphy....0006, 0019, 0023
NAD 0021, 0095
Naonis 0010
NEC....0014, 0024, 0092, 0094
Neckermann 0004, 0006, 0010
....0016, 0022, 0024, 0026, 0029
NEI 0016, 0022, 0029
Net-TV 0097
Neufunk 0028, 0029
New Tech 0007, 0016, 0028, 0029
New World 0008, 0031
NewTech....0024
Nicamagic 0006, 0023
Nikkai 0005, 0006, 0008, 0016
....0022, 0023, 0024, 0028
....0029, 0031
Nikko....0094, 0095
Nobliko 0006, 0009, 0023
....0030, 0034
Nogamatic 0020
Nokia....0011, 0019, 0021
Nordic 0024
Nordmende 0004, 0011
....0016, 0020
Nordvision 0022
Novatronic 0029
Oceanic....0011, 0021, 0033
Okano 0026, 0029
ONCEAS 0006
Onwa....0031, 0093, 0096
Opera 0029
Orbit....0016, 0029
Orion 0007, 0013, 0015, 0016
....0022, 0027, 0028, 0029
....0034, 0052, 0087
Orline 0029, 0031
Orsowe 0027
Osaki 0005, 0006, 0008
....0024, 0029, 0031
Osio 0025
Oso 0008, 0031
Osume....0031
Otto Versand 0006, 0014, 0016
....0017, 0018, 0020, 0021
....0022, 0024, 0027, 0029
Pael....0006, 0023
Palladium 0006, 0024, 0026, 0029
Palsonic 0024
Panama 0005, 0006, 0007
....0023, 0024, 0028, 0029
Panasonic....0011, 0021, 0027
....0029, 0039, 0072, 0102
Panavision 0029
Pathe Cinema 0006, 0018, 0023
....0026, 0033
Pathe Marconi 0020

Pausa	0007, 0028
Penney	0094, 0095
Perdio	0023, 0029
Perfekt	0029
Philco	0004, 0018, 0026
	0029, 0030, 0092, 0094
Philharmonic	0006, 0024
Philips	0000, 0001, 0002, 0003
	0004, 0006, 0016, 0018, 0021
	0022, 0029, 0037, 0041, 0066
	0081, 0085, 0092, 0105
Magnavox	0105, 0108
Phoenix	0004, 0016, 0022
	0023, 0026, 0029
Phonola	0004, 0016, 0022
	0023, 0029
Pilot	0092, 0094
Pioneer	0011, 0016, 0020
	0022, 0026, 0029, 0092
Plantron	0005, 0016, 0028, 0029
Playsonic	0024
Poppy	0007, 0028
Portland	0092
Prandoni-Prince	0010, 0021, 0027
	0030
Precision	0006, 0024
Prima	0007, 0011, 0028
Profex	0007, 0021, 0028
Profi-Tronic	0016, 0029, 0034
Proline	0016, 0029
Prosonic	0006, 0022, 0023
	0024, 0026, 0029
Protech	0005, 0006, 0007, 0009
	0016, 0018, 0022, 0024
Proton	0092, 0095
Provision	0022, 0029
Pulsar	0092
Pye	0016, 0022, 0029, 0054
Pymi	0007, 0028
Quandra Vision	0033
Quelle	0005, 0006, 0013, 0015
	0016, 0018, 0021, 0022, 0024
	0025, 0029
Questa	0014
Radialva	0029, 0031
Radio Shack/Realistic	0092, 0093
Radiola	0016, 0022, 0024, 0029
Radiomarelli	0004, 0027, 0029
RadioShack	0029, 0094, 0095, 0096
Radiotone	0016, 0026, 0028, 0029
Rank	0014
RCA	0092, 0100
Realistic	0094, 0095, 0096
Recor	0029
Rediffusion	0021
Redstar	0029
Reflex	0029
Revox	0016, 0022, 0026, 0029
Rex	0005, 0010, 0011
RFT	0004, 0026
Rhapsody	0023
R-Line	0016, 0022, 0029
Roadstar	0005, 0007, 0008, 0028
	0031, 0063, 0087
Robotron	0004
Rowa	0023, 0024
Royal Lux	0026
RTF	0004
Runco	0094
Saba	0004, 0011, 0020
	0021, 0027, 0040
Saisho	0005, 0006, 0007, 0015
	0024, 0027, 0028
Salora	0010, 0011, 0018
	0021, 0025, 0027
Sambers	0009, 0027, 0030, 0034
Sampo	0092, 0094, 0097
Samsung	0005, 0006, 0007, 0015
	0016, 0022, 0023, 0024, 0025
	0026, 0028, 0029, 0090, 0092
	0094, 0095, 0111, 0064
Sandra	0006, 0023, 0024
Sansui	0016, 0029, 0109, 0121
Sanyo	0006, 0014, 0015, 0018
	0023, 0024, 0026, 0028, 0050, 0092
SBR	0022, 0029
SCHAUB LORENTZ	0011, 0021
Schneider	0006, 0008, 0016, 0018
	0020, 0022, 0024, 0029, 0031, 0055
Scotch	0095
Scott	0092, 0093, 0095, 0096
Sears	0092, 0095
SEG	0005, 0006, 0009, 0014, 0018
	0022, 0023, 0024, 0028, 0029
SEI	0027, 0029, 0034
SEI-Sinudyne	0004, 0009, 0011
	0013, 0027
Seleco	0010, 0011, 0014, 0018
Sencora	0007, 0028
Sentra	0028, 0031
Serino	0023
Sharp	0014, 0027, 0044, 0092, 0101
Shinco	0122
Shogun	0092
Shorai	0013
Siarem	0004, 0009, 0018, 0027
	0029, 0034
Sierra	0016, 0029
Siesta	0026
Signature	0091
Silva	0023
Silver	0014
Singer	0004, 0009, 0018, 0033, 0034
Sinudyne	0004, 0009, 0013, 0018
	0022, 0027, 0029, 0034
Skantic	0011
Solavox	0011
Sonitron	0024, 0026
Sonoko	0005, 0006, 0007, 0016
	0022, 0024, 0028, 0029, 0032
Sonolor	0011, 0033
Sontec	0016, 0022, 0026, 0029
Sony	0007, 0014, 0015, 0034
	0035, 0036, 0089, 0104

Sound & Vision .0008, 0009, 00310034
Soundesign 0092, 0093, 0095, 0096
Soundwave 0016, 0022, 0029
SSS..............................0092, 0093, 0096
Standard..........0006, 0007, 0008, 0016
.........................0024, 0028, 0029, 0031
Star Lite 0028, 0029
Starlight 0022
Starlite.................................0093, 0096
Stenway....................0017, 0031, 0032
Stern 0010, 0011
Strato...................................0028, 0029
Stylandia 0024
Sunkai 0007, 0013, 0031
Sunstar 0028, 0029
Sunwood..........0007, 0016, 0028, 0029
Superla 0006, 0023, 0024, 0027
SuperTech..................0023, 0028, 0029
Supra...................................0007, 0028
Susumu 0008
Sutron..................................0007, 0028
Sydney 0006, 0023, 0024
Sylvania.....................0092, 0094, 0114
Symphonic.................0093, 0096, 0112
Sysline...0022
Sytong...0023
Tandberg 0013
Tandy 0006, 0008, 0011, 0019
....0024, 0031
Tashiko ..0006, 0010, 0014, 0023, 0024
Tatung.............0006, 0012, 0016, 0022
...............0024, 0027, 0029, 0087, 0098
TCL...0123
TCM....................................0005, 0007
Teac.....................................0024, 0029
Tec..........................0006, 0007, 0018
..................................0019, 0024, 0028
Technics 0011, 0021
Techwood 0092
TEDELEX...0024
Teknika 0091, 0092, 0093, 0096
Teleavia 0020
Telecor 0024, 0029, 0031
Telefunken 0016, 0020, 0029, 0062
Telegazi...............................0029, 0031
Telemeister......................................0029
Telesonic 0029
Telestar..0029
Teletech 0007, 0022, 0028, 0029
Teleton 0006, 0024
Televideon 0023
Televiso...0033
Tensai..............0007, 0008, 0013, 0016
.........................0024, 0028, 0029, 0031
Tesmet...0016
Tevion 0005, 0007
Texet...............0006, 0023, 0024, 0028
Thomson 0006, 0016, 0020
..................................0029, 0038, 0040
Thorn 0021, 0022, 0029
TMK....................................0092, 0095
Tokai 0016, 0024, 0029
Tokyo..................................0006, 0023
Tomashi 0017, 0032
Toshiba 0014, 0024, 0034, 0058
.........................0071, 0084, 0087, 0110
Towada............0011, 0018, 0024, 0034
Trakton..0024
Trans Continens..................0024, 0029
Transtec 0023
Trident.................................0024, 0027
Tristar 0031
Triumph..............................0027, 0029
Uher 0011, 0016, 0026, 0029, 0030
Ultravox..........0004, 0006, 0009, 0018
.........................0019, 0023, 0029, 0034
Unic Line...0029
United..0022
Universum.......0005, 0016, 0018, 0022
...............0024, 0025, 0026, 0029, 0030
Univox 0029
Vector Research.............................0094
Vestel...............0010, 0011, 0016, 0018
..................................0022, 0024, 0029
Vexa 0007, 0022, 0028, 0029
Victor 0014, 0016
VIDEOLOGIC 0023
Videologique.............0006, 0008, 0023
....0024, 0031
VideoSystem 0016, 0029
Videotechnic.......................0023, 0024
Vidtech 0092, 0095
Viewsonic 0097
Visiola 0006, 0023
Vision.........................0016, 0024, 0029
Vistar 0019
Vizio 0098
Vortec.........................0016, 0022, 0029
Voxson 0004, 0010, 0011
..................................0016, 0029, 0030
Waltham 0006, 0019, 0024, 0029
Wards..............0091, 0092, 0094, 0095
Watson 0016, 0022, 0029, 0031
Watt Radio 0006, 0009, 0018
....0023, 0034
Wega..........................0004, 0014, 0029
Wegavox 0028
Weltblick 0016, 0022, 0024, 0029
Weston...0018
White Westinghouse 0006, 0009
.........................0022, 0023, 0029, 0107
Windstar..0032
Xrypton 0029
Yamaha 0092, 0094
Yamishi 0024, 0029, 0031, 0032
Yokan 0029
Yoko.......0005, 0006, 0007, 0008, 0016
...............0022, 0023, 0024, 0026, 0028
....0029, 0031
Yorx 0008, 0031
Zanussi 0010, 0024
Zenith..............0091, 0092, 0095, 0099

SETUP CODES FOR FLAT TV

Amoi	0117
Bush	0075
Chimei	0119
Daewoo	0076
Dell	0142
Denver	0074
Goodmans	0077
Hitachi	0070
JVC	0079, 0130
LG	0068, 0082, 0140
Magnavox	0141
Matsui	0080
Nachus	0120
Norcent	0138
Olevia	0129
Palladine	0124
Panasonic	0072, 0128
Philips	0066, 0137
Polaroid	0136
RCA	0051
Samsung	0067, 0127
Sharp	0073, 0125
Sony	0069, 0126
Syntax	0129
Toshiba	0135
Viewsonic	0078, 0131
Westinghouse	0139
Zenith	0134

SETUP CODES FOR VCR

ABS 5050
Adelsound 5011
Adyson 5015
Aiwa....5001, 5002, 5003, 5010
....5013, 5014, 5029, 5049
Akai....5002, 5012, 5014
Akiba....5009, 5015
Akura....5002, 5009, 5014, 5015
Alba....5003, 5004, 5005, 5009
....5010, 5012, 5015, 5016
Alienware 5050
Ambassador 5005, 5012
Amstrad....5001, 5010, 5015, 5016
Anitech....5009, 5015
Ansonic 5011
ASA....5006, 5007, 5013
Asuka....5001, 5006, 5007, 5009
....5010, 5013, 5015
Audiosonic 5016
AudioTon 5012
Baird 5001, 5002, 5004
....5010, 5014, 5016
Basic Line 5003, 5004, 5005, 5009
....5012, 5015, 5016
Baur....5007
Bestar 5004, 5005, 5012, 5016
Black Panther Line 5004, 5016
Blaupunkt....5007, 5008
Blue Sky 5013
Bondstec....5005, 5012, 5015
Brandt....5014, 5030
Broksonic....5059
Bush 5003, 5004, 5009, 5010
....5015, 5016, 5039, 5044
Casio....5010
Cathay 5016
Catron....5005, 5012
CGE....5001, 5002, 5010, 5014
Cimline....5003, 5009, 5015
Clatronic....5005, 5012, 5015
Condor 5004, 5005, 5012, 5016
Crown 5004, 5005, 5009
....5012, 5015, 5016
Cyperpower....5050
Daewoo 5004, 5005, 5012, 5016
....5027, 5033, 5036, 5043
Dansai....5009, 5015, 5016
Dantax....5003
Daytron....5004, 5016
De Graaf....5007
Decca 5001, 5002, 5007, 5010, 5014
Dell....5050
Denko....5015
Diamant....5013
Dual 5002, 5007, 5010, 5014, 5016
Dumont 5001, 5007, 5010
Elbe 5016
Elcatech....5015
Elsay 5015
Elta 5009, 5015, 5016
Emerson....5015
ESC 5004, 5012, 5016
Etzuko 5009, 5015
Europhon 5012
Ferguson 5002, 5010, 5014
Fidelity....5001, 5010, 5015
Finlandia 5007, 5010
Finlux....5001, 5002, 5007, 5010
FIRST LINE 5003, 5006, 5009
Firstline 5013, 5015
Fisher 5012
Flint 5003
Formenti/Phoenix 5007
Frontech 5005, 5012
Fujitsu 5001, 5010
Funai 5001, 5010, 5055
Galaxy 5001, 5010
Gateway 5050
GBC....5005, 5009, 5012
GEC 5007
Geloso....5009
General 5005, 5012
General Technic....5003, 5008
GoldHand 5009, 5015
GoldStar 5001, 5006, 5010, 5013
Goodmans....5001, 5004, 5005, 5006
....5009, 5010, 5012, 5013
....5015, 5016, 5048
Graetz 5002, 5014
Granada 5007, 5010, 5013
Grandin....5001, 5004, 5005, 5006
.....5009, 5010, 5012, 5013, 5015, 5016
Grundig....5007, 5009
Hanseatic....5006, 5007, 5013, 5016
Hantor....5012
Harwood....5015
HCM....5009, 5015
Hewlett Packard 5050
Hinari....5003, 5009, 5011
....5014, 5015, 5016
Hisawa 5003
Hitachi....5001, 5002, 5007, 5010
....5011, 5014, 5023, 5040, 5060
Howard Computers 5050
HP....5050
Hush....5050
Hypson....5003, 5009, 5015, 5016
iBUYPOWER....5050
Impego 5005, 5012
Imperial 5001, 5010
Ingersol....5011
Inno Hit 5004, 5005, 5007, 5009
....5012, 5015, 5016
Innovation....5003, 5008
Insignia....5056
Interbuy 5006, 5013, 5015
Interfunk 5007
Intervision 5001, 5010, 5013, 5016
Irradio 5006, 5009, 5013, 5015
ITT 5002, 5014
ITV....5004, 5006, 5012, 5013, 5016
JVC....5002, 5014, 5022

Kaisui 5009, 5015
Karcher 5007
Kendo....5003, 5004, 5005, 5013, 5015
Kenwood 5002, 5014
Korpel....5009, 5015
Kyoto 5015
Lenco....5004
Leyco 5009, 5015
LG 5001, 5006, 5010, 5013
....5025, 5037, 5045, 5056
Lifetec....5003, 5008
Linksys 5050
Loewe 5008
Loewe Opta....5006, 5007, 5011, 5013
Logik....5009, 5011, 5015
Lumatron 5004, 5016
Luxor 5015
M Electronic....5001
Magnavox....5054
Manesth 5009, 5015
Marantz 5007
Mark....5016
Matsui....5003, 5006, 5010, 5011, 5013
Media Center PC....5050
Mediator 5007
Medion 5003, 5008
M-Electronic 5010, 5013
Memorex....5001, 5006, 5010, 5013
Memphis 5009, 5015
Metz....5008
Micromaxx 5003, 5008
Microsoft 5050
Microstar 5003, 5008
Migros....5001, 5010
Mind....5050
Mitsubishi....5001, 5007
Multitech 5001, 5005, 5007, 5009
....5010, 5012, 5015
Murphy....5001, 5010
National 5008
NEC....5002, 5014
Neckermann 5002, 5007, 5014
NEI 5007
Nesco....5009, 5010, 5015
Nikkai....5005, 5012, 5015, 5016
Niveus Media 5050
Nokia....5002, 5014, 5016
Nordmende 5002, 5014
Northgate....5050
Oceanic....5001, 5002, 5010, 5014
Okano 5003, 5015, 5016
Orion 5003, 5011, 5031, 5041, 5048
Orson....5001, 5010
Osaki 5001, 5006, 5009
....5010, 5013, 5015
Otto Versand 5007
Palladium 5002, 5006, 5009, 5011
....5013, 5014, 5015
Panasonic....5008, 5019, 5052
Pathe Cinema 5011
Pathe Marconi 5002, 5014
Perdio 5001, 5010
Philco 5015
Philips 5000, 5007, 5021
....5032, 5042, 5054
Philips Magnavox....5054
Phonola 5007
Pioneer....5007, 5061
Portland 5004, 5005, 5012, 5016
Prinz....5001, 5010
Profex 5009
Proline 5001, 5010
Prosonic....5003, 5010, 5016
Pye....5007, 5021
Quelle....5001, 5007
Radialva 5013, 5015
Radiola....5007
RCA 5051
Rex....5002, 5014
RFT 5005, 5007, 5012, 5015
Ricavision 5050
Roadstar 5004, 5006, 5009, 5013
....5015, 5016, 5048
Royal 5015
Saba....5002, 5014
Saisho 5003, 5009, 5011
Samsung....5017, 5035, 5047
Samurai 5005, 5014, 5015
Sansui....5002
Sanwa....5011
Sanyo....5028
Saville 5016
SBR....5007
Schaub Lorenz....5001, 5002
....5010, 5014
Schneider....5001, 5003, 5004, 5005
....5006, 5007, 5009, 5010
....5013, 5015, 5016
SEG 5009, 5015, 5016
SEI-Sinudyne....5007, 5011
Seleco....5002, 5012, 5013, 5014
Sentra 5005, 5012, 5015
Sentron 5009, 5015
Sharp....5018, 5057
Shintom....5009, 5015
Shivaki....5006, 5013
Shorai....5011
Siemens 5006, 5013
Silva 5006, 5013
Silver 5016
Sinudyne....5007, 5011
Solavox 5005
Solovox 5012
Sonneclair 5015
Sonoko 5004, 5016
Sontec 5006, 5013
Sony 5020, 5034, 5046, 5050, 5053
Soundwave 5013
Stack 5050
Standard....5004, 5016
Starlite 5013
Stern 5016
Sunkai 5003
Sunstar 5001, 5010

Suntronic 5001, 5010
Sunwood.............................5009, 5015
Supra..5013
Symphonic.................5010, 5015, 5055
Systemax...................................5050
Tagar Systems..........................5050
Taisho 5003, 5011
Tandberg 5016
Tashiko 5001, 5010, 5013
Tatung........................5001, 5002, 5007
.....................................5010, 5014, 5048
TCM...................................5003, 5008
Teac...........................5010, 5014, 5016
Tec...................5005, 5012, 5015, 5016
Technics.....................................5008
Teleavia.............................5002, 5014
Telefunken 5002, 5014
Teletech.............................5015, 5016
Tenosal 5009, 5015
Tensai...............5001, 5006, 5009, 5010
.....................................5011, 5013, 5015
Tevion 5003, 5008
Thomson 5002, 5014, 5024
Thorn 5002, 5013, 5014
Tokai......5006, 5009, 5013, 5014, 5015
Tonsai.......................................5009
Toshiba............5002, 5007, 5014, 5026
..........................5038, 5044, 5050, 5058
Touch 5050
Towada 5009, 5015
Towika 5009, 5015
TVA....................................5005, 5012
Uher...................................5006, 5013
Ultravox 5016
United Quick Star 5004, 5016
Universum................5001, 5006, 5007
....5010, 5013
Videon 5003, 5008
Viewsonic 5050
Voodoo 5050
Weltblick....................................5006
Wetblick.....................................5013
White Westinghouse 5055
Yamishi 5009, 5015
Yokan 5009, 5015
Yoko...........................5005, 5006, 5009
.....................................5012, 5013, 5015
Zenith 5056
ZT Group....................................5050

SETUP CODES FOR TV VCR

Aiwa.......................................0087, 5049
Bush 0087, 5044
Daewoo 0086, 5043
Goodmans..............................0087, 5048
LG 0088, 5045
Orion......................................0087, 5048
Philips 0085, 5042
Roadstar 0087, 5048
Samsung 0090, 5047
Sony 0089, 5046
Tatung....................................0087, 5048
Toshiba 0087, 5044

SETUP CODES FOR DVD

Aiko....1097
Aiwa....1055
Akai....1005, 1093
Akira....1060
Akura....1017
Alba....1045
Alco....1081
Apex....1087
Apex Digital....1085
Audiovox....1081
Best Buy....1016
Blaupunkt....1085
Brandt....1011, 1038, 1050
Bush....1015, 1024, 1045, 1071
California Audio Labs....1078
Cambridge Audio....1013
CAT....1020
Celestial....1026
Centrex....1018
Centrum....1020
CGV....1013
CineVision....1023
Classic....1007
Clatronic....1015
Coby....1082
C-Tech....1104
CyberHome....1031, 1046, 1086
Daewoo....1047, 1069, 1075
Dalton....1027
Dansai....1103
Daytek....1033
DEC....1015
Denon....1064, 1078, 1091
Denver....1015, 1017
Denzel....1012
Desay....1021, 1095
Diamond....1013, 1104
Digitor....1025
DK Digital....1051
Dmtech....1002
Dual....1012
DVX....1104
Easy Home....1016
Eclipse....1013
Elta....1052
Enzer....1012, 1053
Finlux....1013
GE....1083, 1085
Gericom....1057
Global Solutions....1104
Global Sphere....1104
GoldStar....1041
Goodmans....1015, 1018, 1024, 1059
Gradiente....1078
Graetz....1012
Greenhill....1085
Grundig....1018, 1054, 1084
H&B....1015, 1022
Haaz....1013, 1104
Harman/Kardon....1099
HiMAX....1016
Hitachi....1012, 1016, 1042, 1072
Humax....1061
ICHIBAN....1101
Initial....1085
Innovation....1006
Integra....1079
Jamo....1019
JBL....1098
JVC....1011, 1043
Kawasaki....1081
Kenwood....1078, 1102
Kingavon....1015
Kiss....1012, 1022
KLH....1081, 1085
Koda....1015
Koss....1080
KXD....1016
Lawson....1104
Lecson....1103
Lenco....1015
LG....1037, 1041, 1074
Life....1006
Lifetec....1006
Limit....1104
Loewe....1058
LogicLab....1104
Luxor....1018
Magnavox....1011, 1015, 1084
Marantz....1063, 1084, 1092
Matsui....1050
Medion....1006, 1024
Metz....1004
MiCO....1013
Micromaxx....1006
Micromedia....1011
Microsoft....1083
Microstar....1006
Mintek....1085
Mirror....1024
Mitsubishi....1003
Mizuda....1015, 1016
Monyka....1012
Mustek....1007, 1029
Mx Onda....1013
NAD....1009
Naiko....1018
Nakamichi....1010
Nesa....1085
Neufunk....1012
Norcent....1082
Onkyo....1011, 1079
Optim....1103
Orava....1015
Orion....1071, 1077
Oritron....1006, 1080
P&B....1015
Pacific....1104
Panasonic....1039, 1078, 1089
Philips....1000, 1001, 1011, 1028
....1063, 1066, 1073, 1084
Pioneer....1004, 1034

Polk Audio 1084
Proline 1018
Proscan 1083
Provision 1015
Qwestar 1080
Raite 1012
RCA 1081, 1083, 1085, 1090
RedStar 1017
Reoc 1104
Revoy 1022
Roadstar 1015, 1062
Rowa 1018
Rownsonic 1020
Saba 1038, 1050
Sabaki 1104
Sampo 1008
Samsung 1036, 1042, 1068, 1078
Sansui 1013, 1104
Sanyo 1048
ScanMagic 1029
Schneider 1002, 1006
Scientific Labs 1104
Scott 1027, 1044
SEG 1012, 1040, 1104
Sharp 1009, 1049
Shinco 1014
Sigmatek 1016
Silva 1017
Singer 1013, 1104
Skymaster 1007, 1100, 1104
Skyworth 1017
SM Electronic 1104
Sony 1032, 1035, 1067, 1088
Soundmaster 1104
Soundmax 1104
Standard 1104
Star Cluster 1104
Starmedia 1015
Sungale 1094
Supervision 1104
Synn 1104
TCM 1006
Teac 1004, 1065, 1081, 1104
Tec 1017
Technics 1039, 1078
Telefunken 1020
Tevion 1006, 1027, 1104
Thomson 1038, 1076
Tokai 1012, 1017
Toshiba 1011, 1030, 1070, 1077
Trutech 1096
TruVision 1016
Venturer 1081
Wharfedale 1013, 1104
Xbox 1083
Xlogic 1104
Yakumo 1018
Yamada 1018
Yamaha 1056, 1078, 1084
Yamakawa 1012
Yukai 1029
Zenith 1011

SETUP CODES FOR DVD-R

Apex 2015
Broksonic 2026
Daewoo 2013
Gateway 2014
Go Video 2014
Hitachi 2027
Insignia 2025
JVC 2006, 2031, 2032, 2033
LG 2007, 2022
Liteon 2019
Lite-On 2014
Panasonic 2005, 2016, 2010
Philips 2000, 2001, 2004, 2017
Pioneer 2028
Samsung 2003, 2011
Sansui 2029
Sensory Science 2014
Sharp 2023
Sony 2002, 2018, 2034, 2035
Sylvania 2020
Toshiba 2024, 2012
Yamaha 2021
Yukai 2008
Zenith ....

SETUP CODES FOR COMBO TV DVD

Daewoo 0083, 1075
LG 0082, 1074
Philips 0081, 1073
Thomson 0040, 1076
Toshiba 0084, 1077

SETUP CODES FOR COMBO DVD VCR

Bush 1071, 5039
Daewoo 1069, 5036
Hitachi 1072, 5040
LG 1041, 5037
Orion 1071, 5041
Philips 1066, 5032
Samsung 1068, 5035
Sony 1067, 5034
Toshiba 1070, 5038

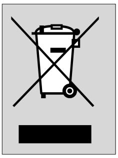
SETUP CODES FOR COMBO DVD VCR

Broksonic 2026, 5059
Daewoo 2013, 5033
Hitachi 2027, 5060
Insignia 2025, 5056
LG 2022, 5056
Pioneer 2028, 5061
Sharp 2023, 5057
Toshiba 2024, 5058
Zenith 2030, 5056

GB *Information to the Consumer*

Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

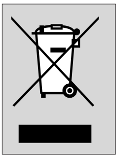
Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

F *Informations pour le consommateur*

Mise au rebut des produits en fin de vie

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.



Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

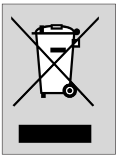
Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

D *Kundeninformationen*

Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.



Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

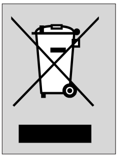
Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

NL *Informatie voor de consument*

Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.



Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

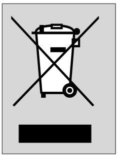
Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

E *Información al consumidor*

Desecho del producto antiguo

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.



Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

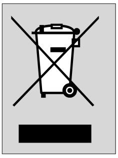
Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

P *Informações ao consumidor*

Eliminação do seu antigo produto

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC



Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

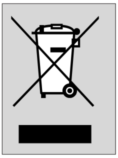
Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

I *Informazioni per il consumatore*

Smaltimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.



Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

GR *Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος*

Απόρριψη παλιού προϊόντος
Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.
Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/ΕΚ
Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.
Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

S *Information till konsumenten*

Kassering av din gamla produkt
Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.
När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG
Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.
Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

DK *Information til kunden*

Bortskaffelse af dit gamle produkt
Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.
Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC
Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde.
Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores

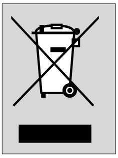
N *Informasjon til forbrukerne*

Avhending av gamle produkter
Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt.
Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU
Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.

Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

FIN *Tiedote kuluttajille*

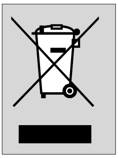
Vanhan tuotteen hävittäminen
Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.



Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi.
Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

PL *Informacje dla użytkownika*

Usuwanie zużytych produktów
Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte.
Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE.



Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Guarantee certificate
Certificat de garantie
Garantiebewijs
Záruční list
Garantieschein
Certificado de garantía
Certificato di garanzia
Karta gwarancyjna
Certificado de garantia
Garantibevis
Takuutodistus
Εγγύηση
Гарантия

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση
rok	gwarancyjna	год	гарантия

Type: ______________________________

Serial nr.: ______________________________

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Købedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς - Datum nákupu - Data zakupu - Дата приобретения

________________20_____

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Naam, adres en handtekening v.d. verkoper
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, endereço e assinatura da loja
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Jméno prodejce, adresa a podpis
Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy
Jméno prodejce, adresa a podpis
Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή

PHILIPS